

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Work Platforms

Description

The Dayton Work Platform models are medium-duty platforms intended to be used by a sit-down rider on a high-lift fork truck which has a maximum load capacity of 3,000 pounds and a 24" load center.

The work platform is intended to be used to lift personnel along with light tools and equipment to allow work and inspections to be safely performed on elevated equipment. The maximum occupancy is two persons.

Label Kits are available for each model which include: Warning, Caution, Danger and Product. Please refer to the Repair Parts for placement.

Unpacking

Every unit is thoroughly tested and inspected prior to shipment. However, it is possible that the unit may incur damage during transit.

Remove all packing and strapping material and inspect unit for damage.

NOTE: If damage is evident, file a claim with the carrier immediately!

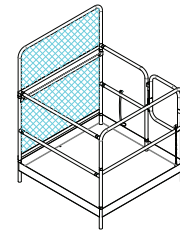
General Safety Information

ENSURE THAT ALL EMPLOYEES UNDERSTAND AND FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

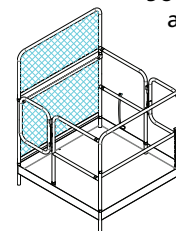
- Read and understand the owner's manual before using the work platform.
- Ensure that all safety and warning labels stay in place and are legible.
- Observe all applicable OSHA laws regulating the use of this platform.

⚠ WARNING Each person aboard the work platform must wear appropriate fall prevention gear and keep it tethered to the platform at the lanyard attachment point at all times.

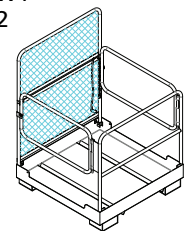
- The work platform cannot have a width greater than the overall width of the fork truck being used (measured across the load bearing tires) plus 250mm on either side. See ASME/ANSI B56.1; 7.36.3(e).
- Ensure that the forks are fully inserted through both sets of the fork pockets.
- Secure the work platform to the forklift mast before use.
- Do not use the work platform if any damage to the standing surface, the handrails, or any part of the gate is observed.



5UEW0, 5UEW1 and 5UEW2



5UEW3, 5UEW4 and 5UEW5



5UEW6

Figure 1 – Work Platforms

- Do not use the work platform unless the fork tine lock, securing chain, and gate latch are all in good condition and functioning properly.
- The fork truck's parking brake must be applied before elevating the work platform.
- Never transport personnel in basket at any time. Personnel are to be raised and lowered only.

Specifications

Model No.	Type	Length	Width	Height	Handrail Height	Height to Platform	Pocket Height	Stowed Height	Max. Load Capacity
5UEW0	Single Door	36"	36"	66"	42"	6"	3 ³ / ₈ "	12"	1,000 lbs.
5UEW1	Single Door	48	36	66	42	6	3 ³ / ₈	12	1,000
5UEW2	Single Door	48	48	66	42	6	3 ³ / ₈	12	1,000
5UEW3	Double Door	36	36	66	42	6	3 ³ / ₈	12	1,000
5UEW4	Double Door	48	36	66	42	6	3 ³ / ₈	12	1,000
5UEW5	Double Door	48	48	66	42	6	3 ³ / ₈	12	1,000
5UEW6	Collapsible	37	37	66	42	4	3 ³ / ₈	10	1,000

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

Dayton® Work Platforms

General Safety Information (Continued)

- A fork truck carrying a work platform must only be used on a firm and level finished surface in good repair, and the truck's forks must be kept level with the ground at all times.
- Be alert for personnel moving underneath the platform.

⚠ WARNING Do not use any part of the gate, siderails, or safety chains as a step, or as a support for leaning out of the work platform.

⚠ WARNING Never use the platform to lift or support any type of structural load. It is to be used only to lift and transport personnel along with their associated light tools and equipment.

- Do not use the optional caster kit to support and / or move the platform while personnel or equipment are aboard. Always elevate the platform off the floor when transporting equipment or personnel.
- Fork truck manufacturers are to be consulted when accessories are used that affect the truck's capacity and safe operation.

WARNING LABEL IDENTIFICATION

NOTE: Make sure all **WARNING** Labels are in place! Most labels will be trilingual.

NOTE: Product safety signs or labels should be periodically inspected and cleaned by the product users as necessary to maintain good legibility for safe viewing distance . . . ANSI 535.4 (10.21)

Assembly

5UEW0, 5UEW1, 5UEW2 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

(See Figure 2)

1. Connect meshed wire railings (ref. nos. 1 & 2) together and tighten locking nut.
2. Align spring with railing and door hinges (ref. nos. 4, 5 & 6), and insert hinge pin (ref. no. 3). After assembly is complete, make sure door can easily open and close.
3. Connect both assemblies above together and tighten connectors.
4. Insert assemblies onto platform deck (ref. no. 7).
5. Connect railing parts (ref. nos. 8 & 9) together, place on platform deck and then tighten connectors.
6. Insert connecting rods (ref. no. 10), into place between railings and tighten all connectors.

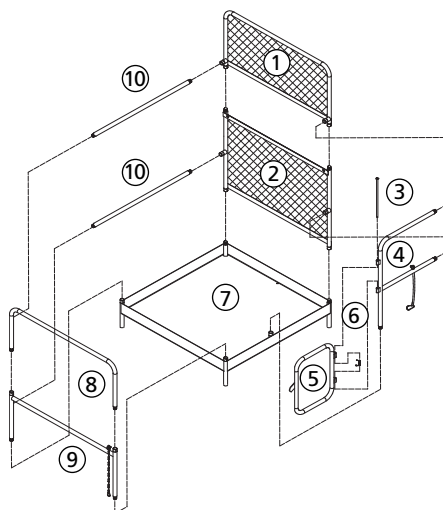


Figure 2 – Models 5UEW0, 5UEW1 and 5UEW2

DOOR ASSEMBLY FOR ALL MODELS EXCEPT MODEL 5UEW6

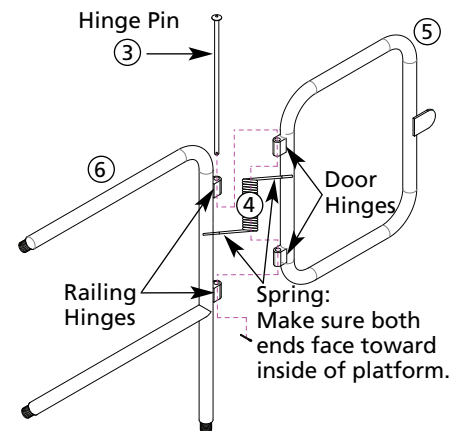


Figure 3 – Models 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4 and 5UEW5

CONNECTORS FOR ALL MODELS

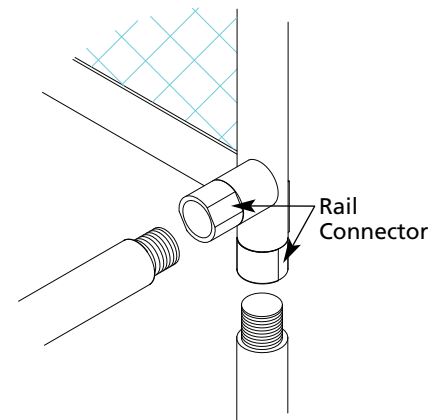


Figure 4 – Models 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4 and 5UEW5

5UEW3, 5UEW4, 5UEW5 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

(See Figure 5, page 3)

1. Connect meshed wire railings (ref. nos. 1 & 2) together and tighten connectors.

Models 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4, 5UEW5 and 5UEW6

Assembly (Continued)

2. Align spring with railing and door hinges (ref. nos. 4, 5 & 6), and insert hinge pin (ref. no. 3). Make sure both spring ends face toward inside of platform. After assembly is complete, make sure door can easily open and close. Repeat assembly for opposite side.
3. Connect all assemblies above together and tighten connectors.
4. Insert assemblies onto platform deck (ref. no. 7).
5. Connect railing parts (refs. no. 8 & 9) together, place on platform assembly and then tighten all connectors.

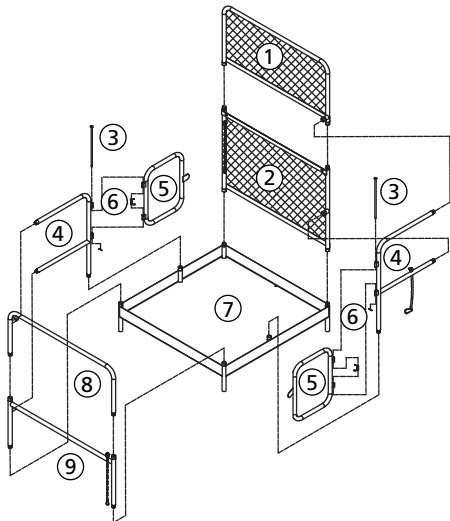


Figure 5 – Models 5UEW3, 5UEW4 and 5UEW5

5UEW6 ASSEMBLY AND STORAGE INSTRUCTIONS

FOLD-DOWN MODEL 5UEW6
(See Figure 6)

Model 5UEW6 does not require assembly. Sides lift up for use and fold down for storage.

CAUTION Use care when folding down or setting up the work platform in order to avoid hands or fingers pinched between folding parts.

When you wish to fold down the work platform for storage:

- Fold the gates back against the front side, then lift the front side so that the bottom post pins are at the top of their slots. Pivot the folded gates and front side down into the platform.
- Pull up the top half of the back section of the work platform so that the center post pins can slide into their horizontal slots. Rotate the top section downward so that it is folded against the lower back section. Pull the folded sections up so the bottom post pins are at the top of their slots, then rotate the sections down into the platform.



Figure 6 – Model 5UEW6

Installation

INSTALLATION OF WORK PLATFORM TO A FORK TRUCK

(See Figures 7 and 8)

Insert the fork truck's forks all the way into the backside fork tubes (opposite the gate side). Entering from the back side of the work platform, the forks must extend through the front fork pockets. Attach the platform to the fork truck's fork carriage with the securing chain, and capture the heel of the fork with the tine lock underneath the corner of the platform.

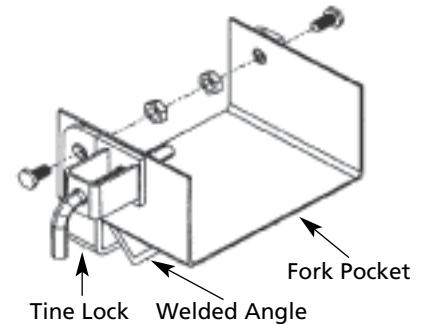
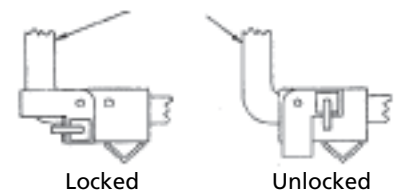


Figure 7



Work platform tine lock. Pull the pin, then rotate the tine lock 90° until the pin locks.

Figure 8

ENGLISH

Dayton® Work Platforms

ENGLISH

Operation

NOTE: Before using the work platform, review all of the items in the "General Safety Information" pages 1 and 2.

NOTE: Consult standard ANSI / ASME B56.1-2000, "Safety Standard For Low Lift and High Lift Fork Trucks," for further information regarding proper procedures to be used when operating a fork truck with a work platform attached.

NOTE: You must read and understand all the following instructions carefully before using the work platform. Consult the manufacturer for any questions not resolved to your satisfaction in this owner's manual.

- Before entering the work platform, verify that it is positively secured to the fork truck mast by both the securing chain and the tine lock. Inspect all of the platform structure for signs of damage, and verify that the gate latch and / or chain(s) will secure properly.

- For standard models enter the work platform from one side and pull the gate closed. The latch will automatically rotate and drop into the locked position. Push outward on the gate to verify it has locked. Secure the gate with its safety chain.
- For models with automatic gate closers and two gates, enter the work platform from either side. The doors will close automatically once you are clear of them. Verify that both gates are fully closed before allowing the platform to be raised.
- For models without automatic gate closers and have two gates, enter the platform from either side and pull the gate closed. Rotate the gate latch up before closing the gate fully. With the gate up against the latch stop, push the gate latch down so that the door is secure. Push outward on both gates to verify they are locked. Secure each gate to the back frame with its own safety chain.

⚠ WARNING Do not lean against the handrails or safety chains to support the weight of your body.

⚠ WARNING Damage to the platform or injury to personnel could result from exceeding a platform's listed capacity.

⚠ WARNING Latch your safety harness rope to an attachment slot on either end of the angle that runs across the back of the platform.

⚠ CAUTION Use the work platform only on a smooth, level, finished surface. Avoid sudden stops or quick turns.

⚠ CAUTION Set the parking brake before lifting personnel overhead.

⚠ CAUTION Hold onto the handrail on two sides of the work platform whenever it is in motion.

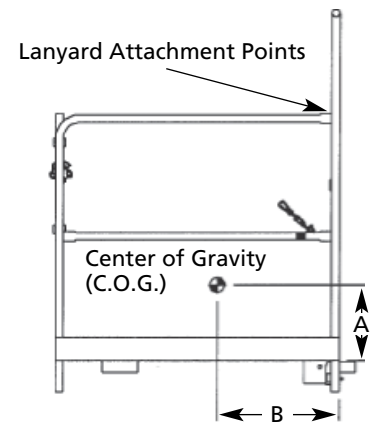


Figure 9 – Center of Gravity and Load Loss Information

Center of Gravity and Load Loss Information

(See Figure 9)

For Work Platform Models:	5UEW0	5UEW1	5UEW2	5UEW3	5UEW4	5UEW5	5UEW6
Vertical C.O.G. (A)	15½"	13½"	13½"	15½"	13½"	13½"	16½"
Horizontal C.O.G. (B)	17"	21¾"	21¾"	17"	21¾"	21¾"	18"
Load Loss (lbs.)	160	190	240	160	190	240	175

Models 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4, 5UEW5 and 5UEW6

Maintenance

BEFORE EACH USE INSPECT FOR THE FOLLOWING:

1. Proper operation of the tine lock.
2. Proper operation of the securing chain's snap.
3. Proper operation of the gate's latch and chain.
4. Obvious structural damage to the base, handrails, and gate.
5. Wear or damage to the safety harness and lanyard attachment angle.
6. Wear or damage to the safety harness lanyard or its clasp.
7. (If applies) Proper attachment of the casters to the bottom of the platform, and any bending or damage to the casters.

INSPECT MONTHLY FOR:

1. Worn, loose, or damaged hardware on the tine lock, safety chains, gate latch and gate hinges.
2. Damage to the fork pockets or the optional casters.
3. The overall condition of the platform.
4. The integrity of the welds at all joints.
5. Overall squareness and rigidness of the platform.
6. Information and warning labels being in place and in good condition.
7. The need to clean off rust, dirt and debris.

NOTE: Maintenance and repairs are to be done only by personnel qualified to perform the required work.

CAUTION

Do not perform any modifications to the platform without the manufacturer's approval. Failure to receive authorization for changes to the equipment could void the warranty.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

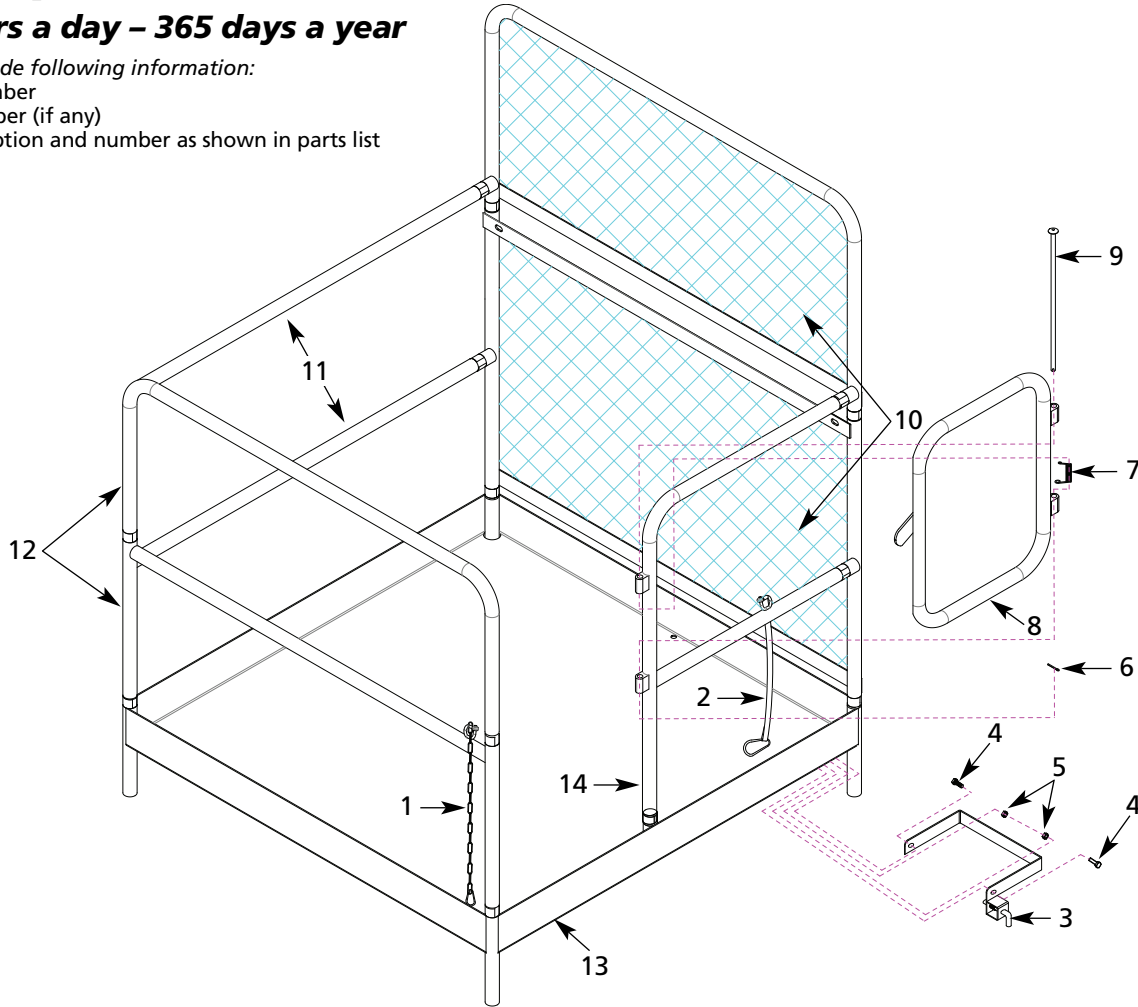


Figure 10 – Repair Parts Illustration for Work Platforms

Repair Parts List for Work Platforms

Reference Number	Description	Part Number for Models:			Quantity
		5UEW0	5UEW1	5UEW2	
1	Chain	MHW0-01G	MHW0-01G	MHW0-01G	1
2	Safety Belt	MHW0-02G	MHW0-02G	MHW0-02G	1
	Tine Lock Assembly Kit	MHW0-03G	MHW0-03G	MHW0-03G	
3	Tine Lock	▲	▲	▲	1
4	M12x40 Bolt	▲	▲	▲	2
5	M12 Nut	▲	▲	▲	2
6	ø3 Pin	MHW0-06G	MHW0-06G	MHW0-06G	1
7	Spring	MHW0-07G	MHW0-07G	MHW0-07G	1
8	Door	MHW0-08G	MHW0-08G	MHW0-08G	1
9	Hinge Pin	MHW0-09G	MHW0-09G	MHW0-09G	1
10	Meshed Wire Railing	*	*	*	2
11	Left Side Railings	*	*	*	2
12	Front Side Railings	*	*	*	2
13	Platform Deck	*	*	*	1
14	Right Side Railing	*	*	*	1

(▲) Sold only as part of a Kit.

(*) Not available as a repair part.

ENGLISH

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

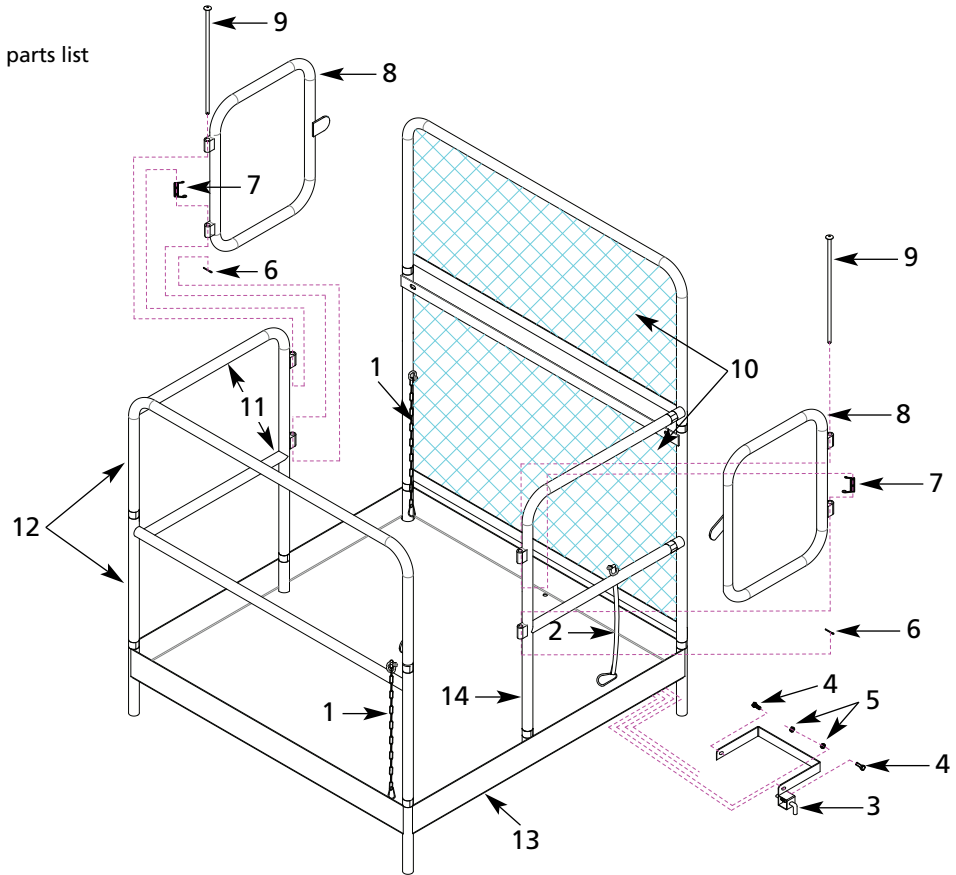


Figure 11 – Repair Parts Illustration for Work Platforms

Repair Parts List for Work Platforms

Reference Number	Description	Part Number for Models:			Quantity
		5UEW3	5UEW4	5UEW5	
1	Chain	MHW0-01G	MHW0-01G	MHW0-01G	2
2	Safety Belt	MHW0-02G	MHW0-02G	MHW0-02G	1
	Tine Lock Assembly Kit	MHW0-03G	MHW0-03G	MHW0-03G	
3	Tine Lock	▲	▲	▲	1
4	M12x40 Bolt	▲	▲	▲	2
5	M12 Nut	▲	▲	▲	2
6	ø3 Pin	MHW0-06G	MHW0-06G	MHW0-06G	1
7	Spring	MHW0-07G	MHW0-07G	MHW0-07G	2
8	Door	MHW0-08G	MHW0-08G	MHW0-08G	2
9	Hinge Pin	MHW0-09G	MHW0-09G	MHW0-09G	2
10	Meshed Wire Railing	*	*	*	2
11	Left Side Railings	*	*	*	2
12	Front Side Railings	*	*	*	2
13	Platform Deck	*	*	*	1
14	Right Side Railing	*	*	*	1

(▲) Sold only as part of a Kit.

(*) Not available as a repair part.

ENGLISH

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

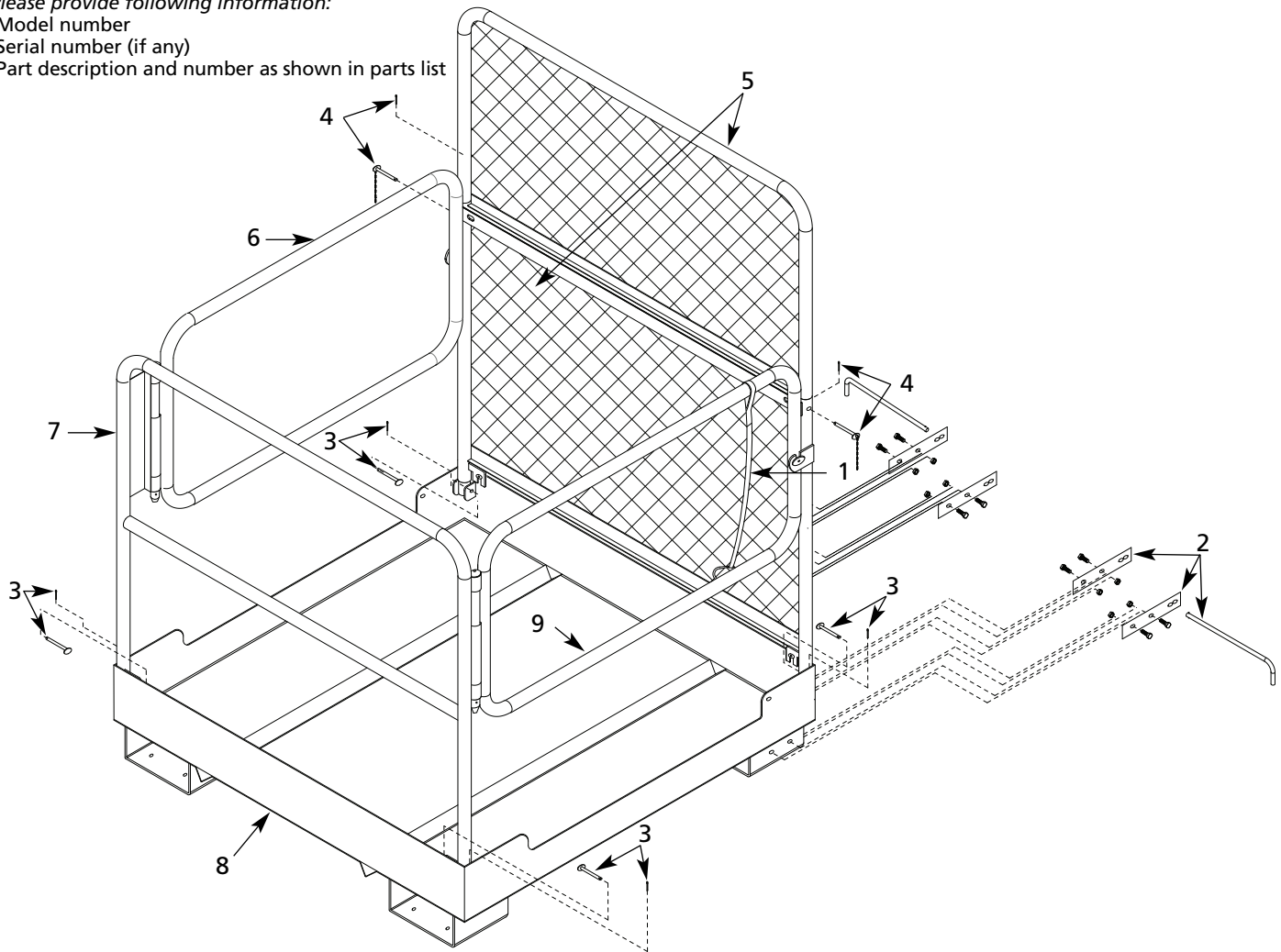


Figure 12 – Repair Parts Illustration for Work Platforms

Repair Parts List for Work Platforms

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Safety Belt	MHW0-02G	1	6	Left Side Railing	*	1
2	Lock Set	MHW6-03G	2	7	Front Side Railing	*	1
3	Bottom Post Pins	MHW6-04G	4	8	Platform Deck	*	1
4	Center Post Pins	MHW6-05G	2	9	Right Side Railing	*	1
5	Meshed Wire Railing	*	2				

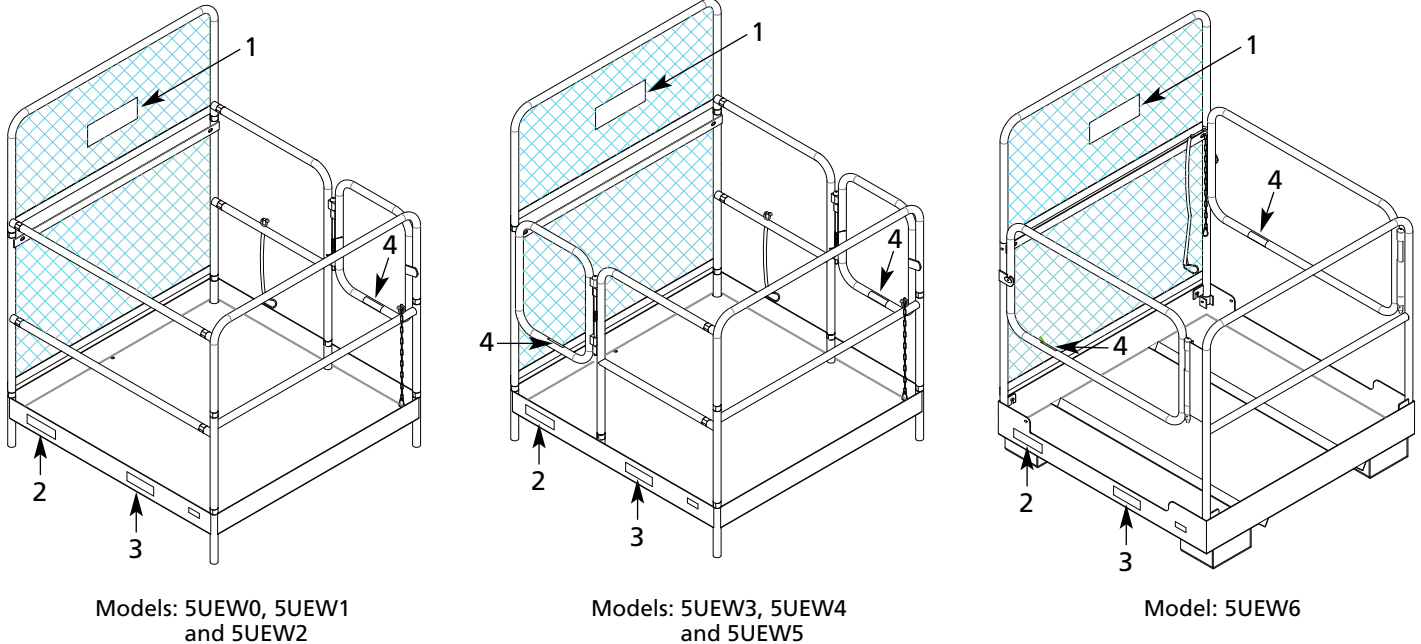
(*) Not available as a repair part.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



ENGLISH

Models: 5UEW0, 5UEW1 and 5UEW2

Models: 5UEW3, 5UEW4 and 5UEW5

Model: 5UEW6

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
<p>FORKLIFT PLATFORM SAFETY INSTRUCTIONS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fully INSERT forklift forks until they are fully ENGAGED with the platform. 2. SECURE the platform to the forks using the fork lock and chain. 3. APPLY parking brake before elevating platform. 4. Keep forklift transmission in NEUTRAL when platform is in use. 5. When raised, keep platform level. 6. INSPECT platform, chains and safety components before use. DO NOT USE IF DAMAGE is found. 7. SECURE safety, tagged to platform and individual. 8. SECURE lock, chains, straps and re-inspect before operating. 9. Do not lean against gates or climb on side rails when platform is raised. 10. Use only on LEVEL GROUND. 11. Platform should be used with Trained personnel only. 12. Read and understand OSHA 1910.178 (a) 4 before use. <p>MINIMUM FORKLIFT CAPACITY _____ PLATFORM WEIGHT CAPACITY _____</p>	<p>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA PLATAFORMA DE CARRETELLA DE HORQUILLA ELEVADORA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. INSERT completamente los brazos de la carretilla de forklift elevadora hasta que estén totalmente ENGAGADOS en la plataforma. 2. SUJETA la plataforma a los brazos con la cadena y el dispositivo de cerradura de la forquilla. 3. APLICAR el freno de estacionamiento antes de elevar la plataforma. 4. Mantenga la transmisión del chariot elevador a marcha en posición NEUTRO siempre que la plataforma se utilice. 5. Siempre que se levante la plataforma, cuando eleve la misma. 6. INSPECCIONA la plataforma, los cables y los dispositivos de seguridad antes de usar la plataforma. 7. AMARRA la cadena de seguridad a la plataforma y al individuo. 8. FIEB los cadenas, cadenas, correas e inspecciones nuevamente antes de usar la plataforma. 9. No se incline contra las barandas ni se trepe sobre los rails laterales cuando la plataforma está elevada. 10. Utilizar la plataforma únicamente en un SUELO NIVELADO. 11. La plataforma no debe ser utilizada que por un personal debidamente capacitado. 12. Lea y entienda la norma OSHA 1910.178 (a) 4 antes de usar la plataforma. <p>CAPACIDAD MINIMA DE LA CARRETELLA DE HORQUILLA ELEVADORA _____ PESO DE LA PLATAFORMA _____ CAPACIDAD DE PESO DE LA PLATAFORMA _____</p>	<p>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PLATEFORME DE CHARIOT ÉLEVATEUR À FOURCHE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. INSÉRER complètement les bras de la fourche du chariot élévateur à fourche de manière à les ENGACHER complètement dans la plateforme. 2. FIEB la plateforme aux bras au moyen de la chaîne et du dispositif de verrouillage de la fourche. 3. METTRE le frein de parking avant d'élever la plateforme. 4. Maintenir la transmission du chariot élévateur à fourche en position NEUTRE lorsque la plateforme est utilisée. 5. Toujours la plateforme en élève, la maintenir à niveau. 6. INSPECTER la plateforme, les chaînes et les dispositifs de sécurité avant de utiliser la plateforme. 7. FIEB une corde de sécurité sur la plateforme et sur l'opérateur. 8. FIEB les dispositifs de verrouillage, les chaînes, les câbles, et les vérifier à nouveau avant toute utilisation. 9. Ne pas s'appuyer contre les barrières ou monter sur les rails latéraux lorsque la plateforme est élevée. 10. Utiliser la plateforme uniquement sur un SOL NIVELÉ. 11. La plateforme ne doit être utilisée que par du personnel dûment formé. 12. Lire et comprendre la norme OSHA 1910.178 (a) 4 avant toute utilisation. <p>CAPACITÉ MINIMALE DU CHARIOT ÉLEVATEUR À FOURCHE _____ POIDS DE LA PLATEFORME _____ CAPACITÉ DE CHARGE DE LA PLATEFORME _____</p>

Dayton ▲ **DANGER ELECTROCUSSION HAZARD**
This Platform is not electrically insulated.
Maintain Safe Clearance from all electrical power lines and live electrically powered equipment. Allow for movement of platform when working near live electrical lines or equipment.
DEATH OR SERIOUS INJURY can result from contact, improper clearance or failure to follow safety instructions.
KEEP CLEAR OF MOVING PARTS AND PINCH POINTS. DO NOT USE PLATFORM IF DAMAGED OR ANY NON-FUNCTIONING PARTS ARE FOUND.

▲ **PELIGRO DE ELECTROCUCCIÓN**
Esta Plataforma no tiene aislamiento eléctrico.
Manténgase a una Distancia Segura de todas las líneas de energía eléctrica y todo equipo eléctrico energizado. Permita el movimiento de la plataforma cuando trabaje cerca de líneas eléctricas o equipos energizados.
El contacto con las líneas eléctricas o equipos energizados, las distancias de separación inadecuadas o el incumplimiento con las instrucciones de seguridad pueden causar la **MUERTE O LESIONES GRAVES**.
MANTÉNGASE LEJOS DE LAS PARTES MÓVILES Y DE LOS PUNTOS DE APRIETE. NO UTILICE LA PLATAFORMA SI ESTÁ DAÑADA O SE DESCUBREN PARTES O PIEZAS QUE NO FUNCIONAN.

▲ **DANGER D'ELECTROCUSSION**
Cette plateforme n'est pas isolée électriquement.
Maintenez une marge de sécurité avec toutes les lignes d'énergie électrique et de tout matériel électrique sous tension. Permettez le déplacement de la plateforme lors du travail à proximité de lignes électriques ou de matériel électrique sous tension.
DES BLESSURES GRAVES VOR MORTELLES peuvent se produire en cas de contact, de marge de sécurité insuffisante ou d'un non respect de l'application des instructions de sécurité.
RESTEZ À L'ÉCART DES PIÈCES EN MOUVEMENT ET DES POINTS DE PINCEMENT. NE PAS UTILISER LA PLATEFORME EN CAS D'ENDOMMAGEMENT OU SI DES PIÈCES NE FONCTIONNENT PAS.

Dayton Fork Truck Platform
Plataforma para carretilla elevadora
Plateforme pour chariot élévateur à fourche

Model Number: _____
Número de modelo: **5UEW3**

Capacity: 1,000 Lbs. Capacidad: 453.6 kg Capacidad: 453.6 kg
Dimensiones: 36" W x 36" L Dimensiones: 91.4 cm x 91.4 cm L Dimensiones: 91.4 cm x 91.4 cm L

Manufactured for / fabricada para / fabriqué pour
Dayton Electric Mfg. Co., Niles, Illinois 60714 U.S.A.
Hecho en China / Fabricado en China / Fabriqué en Chine

Dayton ▲ **CAUTION BEFORE USING PLATFORM**
Secure the Forklift using the Fork Lock and Chain

▲ **ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA PLATAFORMA**
Segurar el chariot de forquilla elevadora con la cadena y el candado de horquilla

▲ **ATTENTION AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME**
Faire un câbles bloquer à fourche en utilisant le dispositif de serrillage de la fourche et la chaîne

Figure 13 – Repair Parts Illustration for Identification Labels

Repair Parts List for Identification Labels

Ref. No.	Description	Part Number for Models:							Qty.
		5UEW0	5UEW1	5UEW2	5UEW3	5UEW4	5UEW5	5UEW6	
Identification Label Kits		MHW0-LG	MHW1-LG	MHW2-LG	MHW3-LG	MHW4-LG	MHW5-LG	MHW6-LG	
1	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Danger Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Product Label*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Caution Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	2

(▲) Sold only as part of a Kit.
(*) Model specific product label.



Dayton® Work Platforms

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® WORK PLATFORMS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Plataformas de Trabajo Dayton®

Descripción

Los modelos de Plataforma de Trabajo Dayton son plataformas para servicio mediano, diseñadas para uso por una persona sentada en una carretilla elevadora de alta elevación, que tenga una capacidad de carga máxima de 1,361 kg y un centro de carga de 61 cm.

La plataforma de trabajo está diseñada para elevar al personal de trabajo, junto con sus herramientas y equipos ligeros, para que puedan realizar trabajos e inspecciones en forma segura en equipos elevados. La ocupación máxima es dos personas.

Hay disponibles Juegos de etiquetas para cada modelo que incluyen la siguiente información: Advertencia, Atención, Peligro y Producto. Consulte la sección Partes de Reparación para ver donde se colocan.

Desembalaje

Cada unidad es sometida a prueba e inspeccionada completamente antes de enviarla de la fábrica. Sin embargo, es posible que la unidad pueda sufrir daños durante el transporte.

Retire todos los materiales de embalaje y sujeción e inspeccione la unidad para ver si ha sufrido daños.

AVISO: Si observa daños, presente inmediatamente un reclamo a la compañía de transporte de carga.

Información de Seguridad General

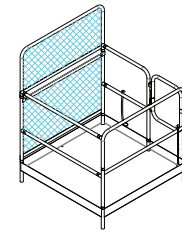
ASEGURESE QUE TODOS LOS EMPLEADOS ENTIENDAN Y SIGAN LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACION.

- Lea y entienda el manual del propietario antes de utilizar la plataforma de trabajo.

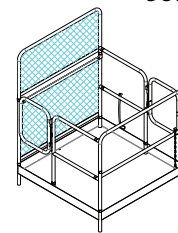
- Asegúrese que las etiquetas de seguridad y advertencia estén colocadas y sean legibles.
- Observe todas las normas aplicables de la OSHA que regulen el uso de esta plataforma.

⚠ ADVERTENCIA *Toda persona que esté a bordo de la plataforma de trabajo debe usar el equipo adecuado para evitar caídas y debe mantenerlo amarrado a la plataforma en el punto de amarre de la cuerda en todo momento.*

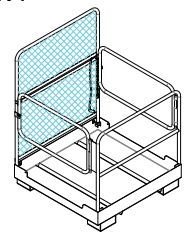
- La plataforma de trabajo no puede tener un ancho mayor que el ancho total de la carretilla elevadora que se esté utilizando (medido a través de las llantas que soportan la carga), más 250 mm en cada lado. Consulte ASME/ANSI B56.1; 7.36.3(e).
- Asegúrese que los brazos de la horquilla estén completamente insertados a través de los dos conjuntos de cavidades para los brazos.



5UEW0, 5UEW1
y 5UEW2



5UEW3, 5UEW4
y 5UEW5



5UEW6

Figura 1 – Plataformas de Trabajo

- Sujete la plataforma de trabajo en el mástil de la horquilla elevadora antes de usarla.
- No utilice la plataforma de trabajo si observa daños en la superficie de base, las barandas o cualquier parte de la compuerta.
- No utilice la plataforma de trabajo a menos que el seguro del diente de la horquilla, la cadena de seguridad y el pestillo de la compuerta estén en buena condición y funcionen correctamente.

Especificaciones

Núm. de Modelo	Tipo	Longitud	Ancho	Altura	Altura de la Baranda	Altura hasta la Plataforma	Altura de la Cavidad	Altura Replegada	Capacidad de Carga Máx.
5UEW0	Una puerta	91.4 cm	91.4 cm	167.6 cm	106.7 cm	15.2 cm	8.6 cm	30.5 cm	453.6 kg
5UEW1	Una puerta	121.9	91.4	167.6	106.7	15.2	8.6	30.5	453.6
5UEW2	Una puerta	121.9	121.9	167.6	106.7	15.2	8.6	30.5	453.6
5UEW3	Dos puertas	91.4	91.4	167.6	106.7	15.2	8.6	30.5	453.6
5UEW4	Dos puertas	121.9	91.4	167.6	106.7	15.2	8.6	30.5	453.6
5UEW5	Dos puertas	121.9	121.9	167.6	106.7	15.2	8.6	30.5	453.6
5UEW6	Plegable	94.0	94.0	167.6	106.7	10.2	8.6	25.4	453.6

Plataformas de Trabajo Dayton®

Información de Seguridad General (Continuación)

- Se debe poner el freno de estacionamiento de la carretilla elevadora antes de elevar la plataforma de trabajo.
- Nunca transporte personal en la canasta en ningún momento. Sólo se ha de elevar o bajar personal.
- Toda carretilla elevadora que transporte una plataforma de trabajo se debe utilizar únicamente en una superficie acabada firme y nivelada que esté en buena condición, y los brazos de la carretilla deben mantenerse nivelados con el suelo en todo momento.
- Esté alerta del personal que se esté moviendo debajo de la plataforma.

ADVERTENCIA *No utilice ninguna parte de la compuerta, rieles laterales o cadenas de seguridad como un peldaño, o como un soporte para inclinarse hacia afuera de la plataforma de trabajo.*

ADVERTENCIA *Nunca utilice la plataforma para elevar o soportar cualquier tipo de carga estructural. Sólo debe utilizarse para elevar y transportar personal, junto con sus herramientas y equipos ligeros asociados.*

- No utilice el juego de ruedecillas opcional para soportar y/o mover la plataforma mientras haya personal o equipos a bordo. ¡Siempre eleve la plataforma del piso cuando transporte equipos o personal!
- Se debe consultar a los fabricantes de las carretillas elevadoras cuando se utilicen accesorios que afecten la capacidad y la operación segura de la carretilla elevadora.

IDENTIFICACION DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

AVISO: ¡Asegúrese que todas las Etiquetas de ADVERTENCIA estén colocadas en su lugar! La mayoría de las etiquetas serán trilingües.

AVISO: Los usuarios del producto deben inspeccionar y limpiar periódicamente las etiquetas o avisos de seguridad del producto, según como sea necesario, para mantener buena legibilidad a una prudente distancia de observación... ANSI 535.4 (10.21)

Montaje

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA LOS MODELOS SUEW0, SUEW1 Y SUEW2

(Consulte la Figura 2)

1. Conecte juntas las barandas de malla de cable (refs. no. 1 y 2) y apriete la tuerca de fijación.
2. Alinee el resorte con la baranda y las bisagras de la puerta (refs. no. 4, 5 y 6), e inserte el pasador de las bisagras (ref. no. 3). Después de finalizar el montaje, asegúrese que se pueda abrir y cerrar la puerta fácilmente.
3. Conecte juntos los dos conjuntos que están encima y apriete los conectores.
4. Inserte los conjuntos en la plataforma (ref. no. 7).
5. Conecte juntas las partes de las barandas (refs. no. 8 y 9), colóquelas en la plataforma y luego apriete los conectores.

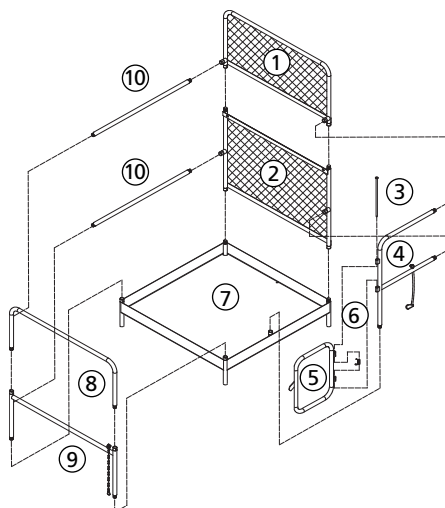


Figura 2 – Modelos SUEW0, SUEW1 y SUEW2

6. Inserte las barras de conexión (ref. no. 10) en su lugar entre las barandas y apriete todos los conectores.

MONTAJE DE LA PUERTA PARA TODOS LOS MODELOS EXCEPTO EL MODELO SUEW6

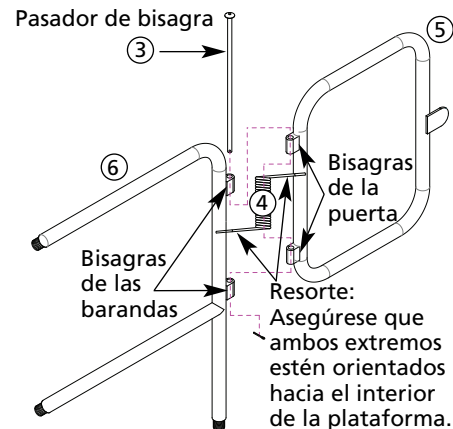


Figura 3 – Modelos SUEW0, SUEW1, SUEW2, SUEW3, SUEW4 y SUEW5

CONECTORES PARA TODOS LOS MODELOS

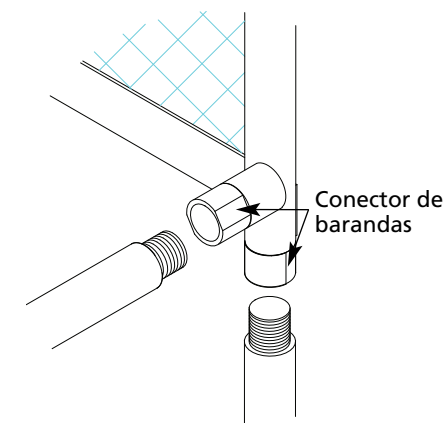


Figura 4 – Modelos SUEW0, SUEW1, SUEW2, SUEW3, SUEW4 y SUEW5

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA LOS MODELOS SUEW3, SUEW4 Y SUEW5

(Consulte la Figura 5 en la página 3)

1. Conecte juntas las barandas de malla de cable (refs. no. 1 y 2) y apriete los conectores.

Modelos 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4, 5UEW5 y 5UEW6

Montaje (Continuación)

2. Alinee el resorte con la baranda y las bisagras de la puerta (refs. no. 4, 5 y 6), e inserte el pasador de las bisagras (ref. no. 3). Asegúrese que ambos extremos del resorte estén orientados hacia el interior de la plataforma. Después de finalizar el montaje, asegúrese que se pueda abrir y cerrar la puerta fácilmente. Repita el montaje para el lado opuesto.
3. Conecte entre sí todos los conjuntos que están encima y apriete los conectores.
4. Inserte los conjuntos en la plataforma (ref. no. 7).
5. Conecte juntas las partes de las barandas (refs. no. 8 y 9), colóquelas en el conjunto de la plataforma y luego apriete todos los conectores.

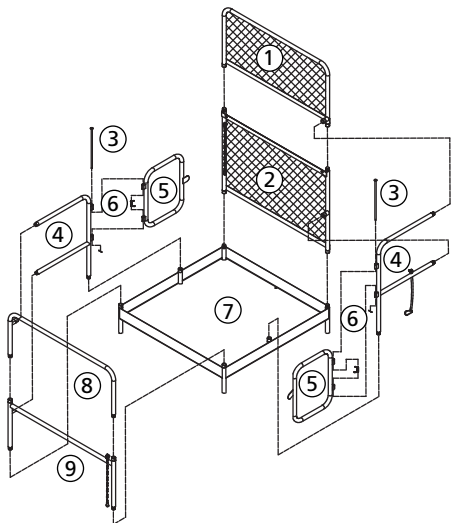


Figura 5 – Modelos 5UEW3, 5UEW4 y 5UEW5

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y ALMACENAMIENTO PARA EL MODELO 5UEW6

MODELO PLEGABLE 5UEW6
(Consulte la Figura 6)

El modelo 5UEW6 no requiere montaje. Los lados se levantan para uso y se pliegan para almacenarlo.

⚠ ATENCIÓN *Tenga cuidado cuando pliegue o arme la plataforma de trabajo para evitar que sus manos o dedos queden atrapados entre las partes plegables.*

Cuando desee plegar la plataforma de trabajo para almacenarla:

- Pliegue las compuertas contra el lado anterior, luego levante el lado anterior para que los pasadores de los postes inferiores estén en la parte superior de sus ranuras. Gire las compuertas plegadas y el lado anterior hacia abajo y metidos en la plataforma.
- Tire de la mitad superior de la sección posterior de la plataforma de trabajo hacia arriba para que los pasadores de los postes centrales puedan deslizarse para entrar en sus ranuras horizontales. Gire la sección superior hacia abajo para plegarla contra la sección posterior inferior. Tire de las secciones plegadas hacia arriba para que los pasadores de los postes inferiores estén en la parte superior de sus ranuras, luego gire las secciones hacia abajo y metidas en la plataforma.



Figura 6 – Modelo 5UEW6

Instalación

INSTALACION DE LA PLATAFORMA DE TRABAJO EN UNA CARRETILLA ELEVADORA

(Consulte las Figuras 7 y 8)

Inserte los brazos de la carretilla elevadora completamente en los tubos para brazos del lado posterior (opuestos al lado de la compuerta). Entrando por el lado posterior de la plataforma de trabajo, los brazos deben extenderse a través de las cavidades frontales para los brazos. Sujete la plataforma en el portahorquilla de la carretilla elevadora con la cadena de seguridad, y capture el talón de la horquilla con el seguro del diente que está debajo de la esquina de la plataforma.

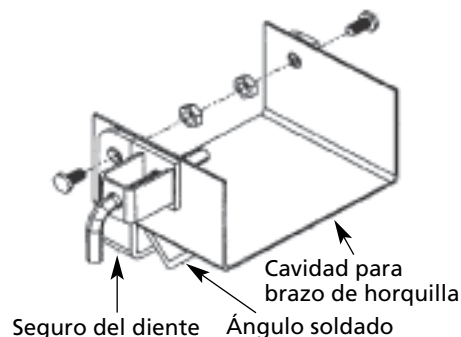
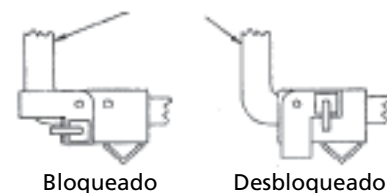


Figura 7



Seguro del diente de la plataforma de trabajo. Tire del pasador, luego gire el seguro del diente 90° hasta que el pasador enganche y bloquee.

Figura 8

E
S
P
A
Ñ
O
L

Plataformas de Trabajo Dayton®

Operación

AVISO: Antes de usar la plataforma de trabajo, repase todas las recomendaciones que aparecen en la sección "Información de Seguridad General", en las páginas 1 y 2.

AVISO: Consulte la norma ANSI / ASME B56.1-2000, "Norma de seguridad para carretillas elevadoras de baja elevación y alta elevación", para obtener mayor información sobre los procedimientos que se deben usar cuando se opera una carretilla elevadora con una plataforma de trabajo montada.

AVISO: Usted debe leer y entender cuidadosamente todas las instrucciones siguientes antes de usar la plataforma de trabajo. Consulte al fabricante para cualquier pregunta no resuelta a su satisfacción en este manual del propietario.

- Antes de entrar en la plataforma de trabajo, verifique que esté positivamente sujeta y fijada en el mástil de la carretilla elevadora, por medio de ambos: la cadena de seguridad y el seguro del diente. Inspeccione toda la estructura de la plataforma para ver si hay daños, y verifique que el pestillo de la compuerta y/o la(s) cadena(s) sujetará(n) adecuadamente.

- Para los modelos estándar, ingrese a la plataforma de trabajo por un lado y tire de la compuerta para cerrarla. El pestillo girará automáticamente y caerá en la posición bloqueada. Empuje la compuerta hacia afuera para verificar que esté bloqueada. Asegure la compuerta con su cadena de seguridad.
- Para los modelos con dos compuertas con cerradores de compuerta automáticos, ingrese a la plataforma de trabajo por cualquiera de los dos lados. Las puertas se cerrarán automáticamente una vez que haya pasado a través de ellas. Verifique que ambas compuertas estén totalmente cerradas antes de permitir que se eleve la plataforma.
- Para los modelos con dos compuertas sin cerradores de compuerta automáticos, ingrese a la plataforma de trabajo por cualquiera de los dos lados y tire de la compuerta para cerrarla. Gire el pestillo de la compuerta hacia arriba antes de cerrar completamente la compuerta. Con la compuerta arriba y topada contra el tope del pestillo, empuje el pestillo de la compuerta hacia abajo para asegurar la puerta. Empuje las dos compuertas hacia afuera para verificar que estén bloqueadas. Fije cada compuerta en el armazón posterior con su propia cadena de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA No se incline contra las barandas o las cadenas de seguridad para soportar el peso de su cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA Se puede causar daño a la plataforma o lesiones al personal si se excede de la capacidad de carga indicada para la plataforma.

⚠ ADVERTENCIA Enganche la cuerda de su arnés de seguridad en una ranura de sujeción en cualquiera de los dos extremos del ángulo que pasa por la parte posterior de la plataforma.

⚠ ATENCIÓN Utilice la plataforma de trabajo solamente sobre una superficie acabada, nivelada y uniforme. Evite las paradas repentinas y los giros rápidos.

⚠ ATENCIÓN Ponga el freno de estacionamiento antes de elevar al personal a lugares altos.

⚠ ATENCIÓN Sujete la baranda con las manos en dos lados de la plataforma de trabajo siempre que esté en movimiento.

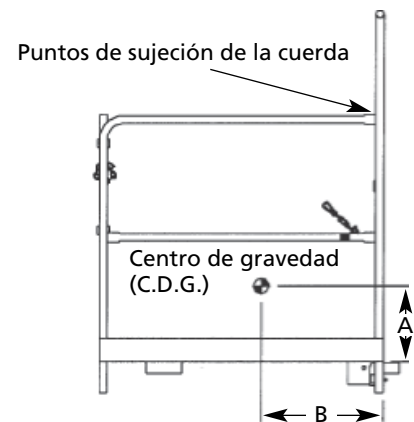


Figura 9 – Información de Pérdida de Carga y Centro de Gravedad

Información de Pérdida de Carga y Centro de Gravedad

(Consulte la Figura 9)

Para los Modelos de Plataforma de Trabajo:	SUEW0	SUEW1	SUEW2	SUEW3	SUEW4	SUEW5	SUEW6
C.D.G. Vertical (A)	39.4 cm	34.3 cm	34.3 cm	39.4 cm	34.3 cm	34.3 cm	41.9 cm
C.D.G. Horizontal (B)	43.2	55.3	55.3	43.2	55.3	55.3	45.7
Pérdida de Carga (kg)	72.6	86.2	108.9	72.6	86.2	108.9	79.4

Modelos 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4, 5UEW5 y 5UEW6

Mantenimiento

ANTES DE CADA USO, INSPECCIONE PARA LO SIGUIENTE:

1. Funcionamiento correcto del seguro del diente.
2. Funcionamiento correcto del broche de la cadena de seguridad.
3. Funcionamiento correcto del pestillo y la cadena de la compuerta.
4. Daños estructurales obvios en la base, las barandas y la compuerta.
5. Desgaste o daños en el arnés de seguridad y el ángulo de sujeción de la cuerda.
6. Desgaste o daños en la cuerda del arnés de seguridad o su broche.
7. (Si aplica) Instalación correcta de las ruedecillas en la parte inferior de la plataforma, y cualquier dobladura o daño en las ruedecillas.

INSPECCION MENSUALMENTE PARA LO SIGUIENTE:

1. Herrajes desgastados, sueltos o dañados en el seguro del diente, las cadenas de seguridad, el pestillo de la compuerta y las bisagras de la compuerta.
2. Daños en las cavidades para los brazos de la horquilla o en las ruedecillas opcionales.
3. La condición de toda la plataforma.
4. La integridad de las soldaduras y de todas las uniones.
5. La cuadratura y rigidez de toda la plataforma.
6. Verifique que las etiquetas de información y advertencia estén colocadas y estén en buena condición.
7. La necesidad de limpieza de todo óxido, suciedad y residuos.

AVISO: Los mantenimientos y reparaciones han de ser realizados sólo por el personal calificado para realizar el trabajo necesario.

⚠ ATENCIÓN *No haga ninguna modificación a la plataforma sin la aprobación del fabricante. Los cambios realizados al equipo sin la debida autorización para hacerlos pueden anular la garantía.*

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

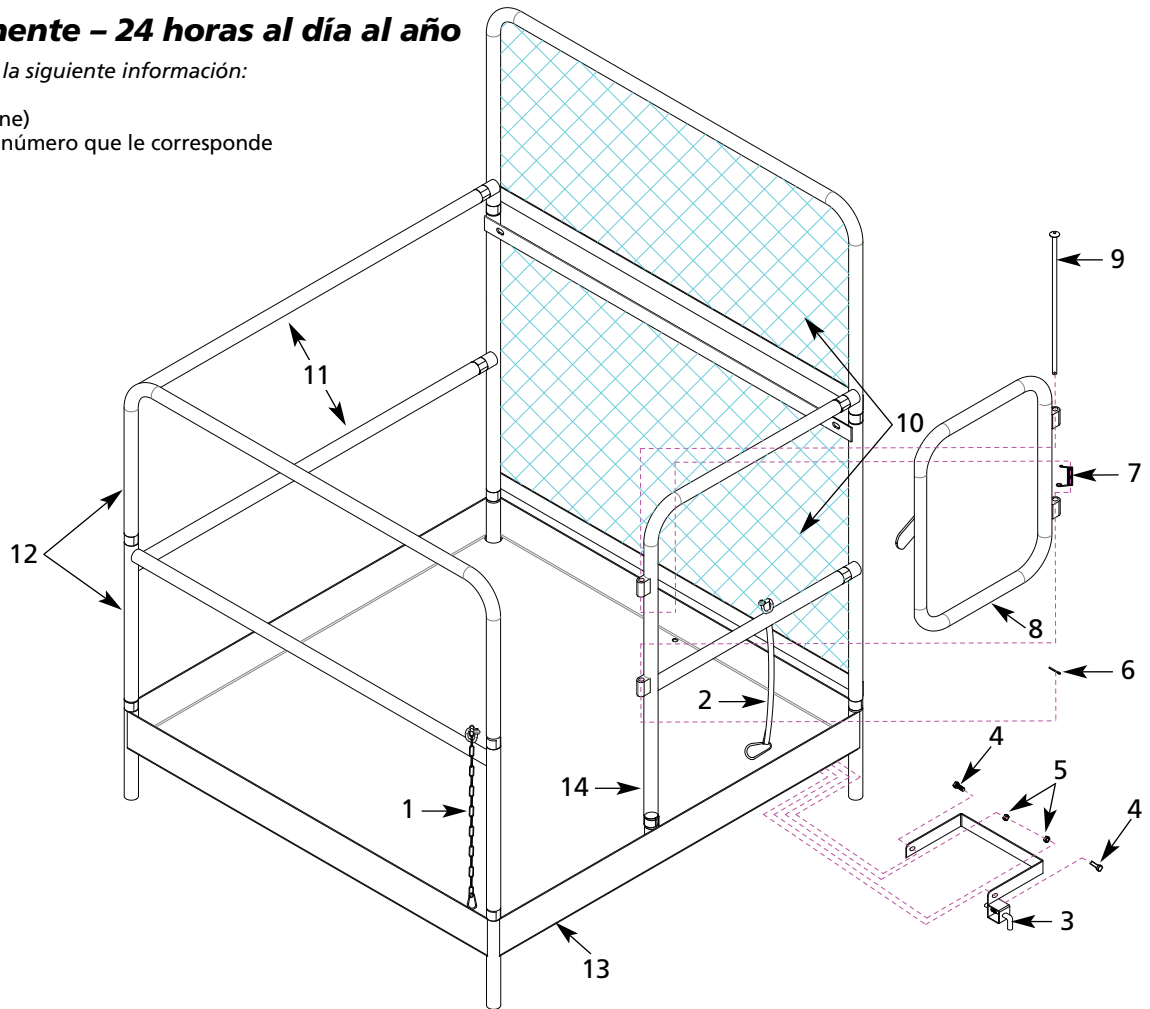


Figura 10 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Plataformas de Trabajo

Lista de Partes de Reparación para las Plataformas de Trabajo

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:			Cantidad
		5UEW0	5UEW1	5UEW2	
1	Cadena	MHW0-01G	MHW0-01G	MHW0-01G	1
2	Correa de seguridad	MHW0-02G	MHW0-02G	MHW0-02G	1
	Juego del conjunto del seguro del diente	MHW0-03G	MHW0-03G	MHW0-03G	
3	Seguro del diente	▲	▲	▲	1
4	Perno M12x40	▲	▲	▲	2
5	Tuerca M12	▲	▲	▲	2
6	Pasador Ø3	MHW0-06G	MHW0-06G	MHW0-06G	1
7	Resorte	MHW0-07G	MHW0-07G	MHW0-07G	1
8	Puerta	MHW0-08G	MHW0-08G	MHW0-08G	1
9	Pasador de bisagra	MHW0-09G	MHW0-09G	MHW0-09G	1
10	Baranda de malla de cable	*	*	*	2
11	Rieles laterales izquierdos	*	*	*	2
12	Rieles laterales anteriores	*	*	*	2
13	Plataforma	*	*	*	1
14	Riel lateral derecho	*	*	*	1

(▲) Se vende sólo como parte de un juego.

(*) No se encuentra disponible como parte de reparación.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

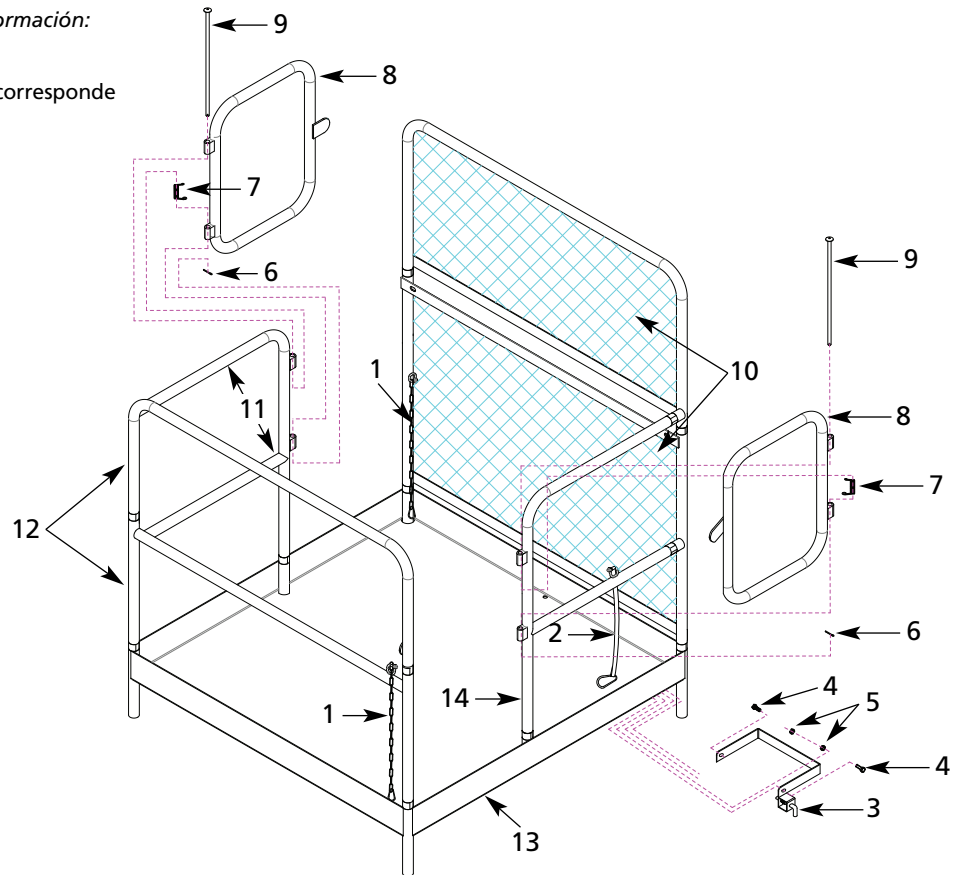


Figura 11 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Plataformas de Trabajo

Lista de Partes de Reparación para las Plataformas de Trabajo

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:			Cantidad
		SUEW3	SUEW4	SUEW5	
1	Cadena	MHW0-01G	MHW0-01G	MHW0-01G	2
2	Correa de seguridad	MHW0-02G	MHW0-02G	MHW0-02G	1
	Juego del conjunto del seguro del diente	MHW0-03G	MHW0-03G	MHW0-03G	
3	Seguro del diente	▲	▲	▲	1
4	Perno M12x40	▲	▲	▲	2
5	Tuerca M12	▲	▲	▲	2
6	Pasador ø3	MHW0-06G	MHW0-06G	MHW0-06G	1
7	Resorte	MHW0-07G	MHW0-07G	MHW0-07G	2
8	Puerta	MHW0-08G	MHW0-08G	MHW0-08G	2
9	Pasador de bisagra	MHW0-09G	MHW0-09G	MHW0-09G	2
10	Baranda de malla de cable	*	*	*	2
11	Rieles laterales izquierdos	*	*	*	2
12	Rieles laterales anteriores	*	*	*	2
13	Plataforma	*	*	*	1
14	Riel lateral derecho	*	*	*	1

(▲) Se vende sólo como parte de un juego.

(*) No se encuentra disponible como parte de reparación.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

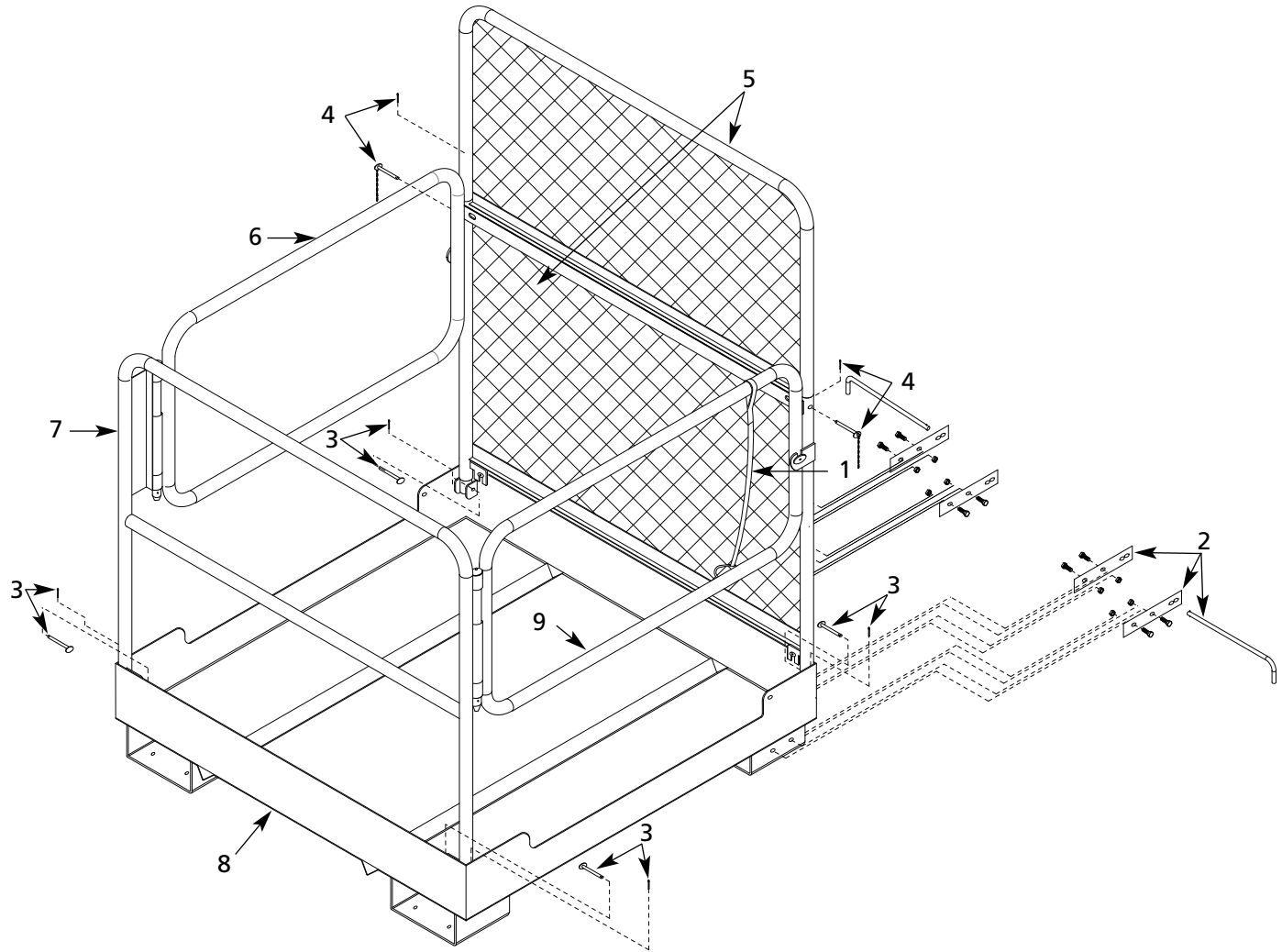


Figura 12 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Plataformas de Trabajo

Lista de Partes de Reparación para las Plataformas de Trabajo

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
1	Correa de seguridad	MHW0-02G	1	6	Riel lateral izquierdo	*	1
2	Llave del seguro	MHW6-03G	2	7	Riel lateral anterior	*	1
3	Pasadores de poste inferior	MHW6-04G	4	8	Plataforma	*	1
4	Pasadores de poste central	MHW6-05G	2	9	Riel lateral derecho	*	1
5	Baranda de malla de cable	*	2				

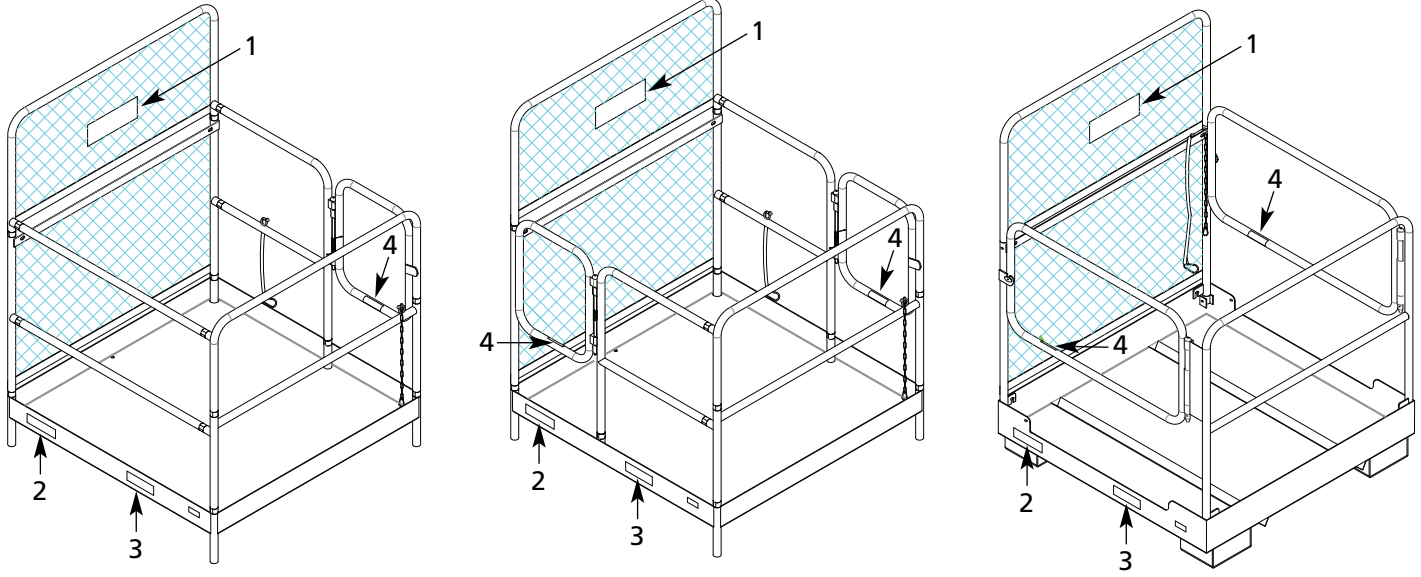
(*) No se encuentra disponible como parte de reparación.

Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



Modelos: 5UEW0, 5UEW1 y 5UEW2

Modelos: 5UEW3, 5UEW4 y 5UEW5

Modelo: 5UEW6

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
FORKLIFT PLATFORM SAFETY INSTRUCTIONS 1. Fully INSPECT forklift forks until they are fully ENGAGED with the platform. 2. SECURE the platform to the forks using the fork lock and chain. 3. APPLY parking brake before elevating platform. 4. Keep forklift transmission in NEUTRAL when platform is up. 5. When raised, keep platform level. 6. INSPECT platform, chains and safety components before use. DO NOT USE IF DAMAGE is found. 7. SECURE safety warning to platform and individuals. 8. SECURE locks, chains, straps and re-inspect before operating. 9. Do not lean against gates or climb on side rails when platform is raised. 10. Use only on LEVEL GROUND . 11. Platform should be used with Trained personnel only. 12. Read and understand OSHA 1910.178 (a) 4 before use. MINIMUM FORKLIFT CAPACITY _____ PLATFORM WEIGHT _____ CAPACITY DE PESO DE LA PLATAFORMA _____	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA PLATAFORMA DE CARRETELLA DE HORQUILLA ELEVADORA 1. INSPECCIONAR completamente los brazos de la carretilla de horquillas elevadoras hasta que estén totalmente ENCAJADOS en la plataforma. 2. SUJETA la plataforma en los brazos con la cadena y el cerrojo de seguridad. 3. APLIQUE el freno de estacionamiento antes de elevar la plataforma. 4. Mantenga en NEUTRO la transmisión de la carretilla de horquillas elevadoras cuando use la plataforma. 5. Cuando la plataforma está elevada, mantenga la plataforma nivelada. 6. INSPECCIONE la plataforma, los cadenas y los componentes de seguridad antes de usar la plataforma. 7. NO UTILICE LA PLATAFORMA SI encuentra DAÑOS . 8. ASEGURE una advertencia de seguridad en la plataforma y a las personas. 9. ASEGURE los dispositivos de sujeción, las cadenas, las correas y re-inspeccione nuevamente antes de usar la plataforma. 10. No se debe apoyar contra las puertas ni el trazo sobre las raíles cuando la plataforma está elevada. 11. Utilizar la plataforma únicamente en un SUELO NIVELADO . 12. Solo debe permitir el uso de la plataforma solo por el personal debidamente capacitado. 13. Lea y entienda la Norma OSHA 1910.178 (a) 4 antes de usar la plataforma. CAPACIDAD MÍNIMA DE LA CARRETELLA DE HORQUILLA ELEVADORA _____ PESO DE LA PLATAFORMA _____ CAPACIDAD DE PESO DE LA PLATAFORMA _____	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PLATEFORME DE CHARIOT ÉLEVATEUR À FOURCHE 1. INSPECTER entièrement les bras de la fourche du chariot élévateur à fourche de manière à les ENCASTER complètement dans la plateforme. 2. FIXER la plateforme aux bras au moyen de la chaîne et du dispositif de verrouillage de la fourche. 3. METTRE le frein de parking avant d'élever la plateforme. 4. Maintenir la transmission du chariot élévateur à fourche en position NEUTRE lorsque la plateforme est utilisée. 5. Lorsque la plateforme est élevée, la maintenir à niveau. 6. INSPECTER la plateforme, les chaînes et les dispositifs de sécurité avant utilisation. 7. NE PAS UTILISER EN CAS D'ENDOMMAGEMENT . 8. PRENDRE une mesure de sécurité que la plateforme et les personnes. 9. FIXER les dispositifs de verrouillage, les chaînes, les courroies et réinspecter avant toute utilisation. 10. Ne pas s'appuyer contre les portes ou monter sur les rails lorsque la plateforme est élevée. 11. Utiliser la plateforme uniquement sur un SOL NIVELÉ . 12. Le seul personnel autorisé à utiliser la plateforme doit être dûment formé. 13. Lire et comprendre la norme OSHA 1910.178 (a) 4 avant toute utilisation. CAPACITÉ MINIMALE DU CHARIOT ÉLEVATEUR À FOURCHE _____ POIDS DE LA PLATEFORME _____ CAPACITÉ DE CHARGE DE LA PLATEFORME _____

Dayton ▲ **DANGER**
ELECTROUTION HAZARD
 This Platform is not electrically insulated. Maintain Safe Clearance from all electrical power lines and live electrically powered equipment. Allow for movement of platform when working near live electrical lines or equipment. **DEATH OR SERIOUS INJURY** can result from contact, improper clearance or failure to follow safety instructions.
KEEP CLEAR OF MOVING PARTS AND PINCH POINTS. DO NOT USE PLATFORM IF DAMAGED OR ANY NON-FUNCTIONING PARTS ARE FOUND.

▲ **PELIGRO**
PELIGRO DE ELECTROUCIÓN
 Esta Plataforma no tiene aislamiento eléctrico. Manténgase a una Distancia Segura de todas las líneas de energía eléctrica y todo equipo eléctrico energizado. Permita el movimiento de la plataforma cuando trabaje cerca de líneas eléctricas o equipos energizados. El contacto con las líneas eléctricas o equipos energizados, las distancias de separación inadecuadas o el incumplimiento con las instrucciones de seguridad pueden causar la **MUERTE O LESIONES GRAVES**.
MANTÉNGASE LEJOS DE LAS PARTES MÓVILES Y DE LOS PUNTOS DE APRIETE. NO UTILICE LA PLATAFORMA SI ESTÁ DAÑADA O SE DESCUBREN PARTES O PIEZAS QUE NO FUNCIONAN.

▲ **DANGER**
D'ÉLECTROCUTION
 Cette plateforme n'est pas isolée électriquement. Maintenez une marge de sécurité près de toutes les lignes d'énergie électrique et de tout matériel électrique sous tension. Permettez le déplacement de la plateforme lors du travail à proximité de lignes électriques ou de matériel électrique sous tension.
DES BLESSURES GRAVES VOUS MORTELLES peuvent se produire en cas de contact, de marge de sécurité insuffisante ou d'un non respect de l'application des instructions de sécurité. **RESTEZ À L'ÉCART DES PIÈCES EN MOUVEMENT ET DES POINTS DE PINCEMENT. NE PAS UTILISER LA PLATEFORME EN CAS D'ENDOMMAGEMENT OU SI DES PIÈCES NE FONCTIONNENT PAS.**

Dayton Fork Truck Platform
 Plataforma para carretilla elevadora
 Plateforme pour chariot élévateur à fourche

Model Number: _____
 Número de modelo: **5UEW3**
 Numero de modèle: _____

Capacity: 1,000 lb. Capacidad: 453.6 kg Capacity: 453.6 kg
 Dimensions: 36" W x 36" L Dimensiones: 91.4 cm x 91.4 cm Dimensions: 91.4 cm x 91.4 cm L

Manufactured for / Fabricado para / Fabriqué pour:
 Dayton Electric Mfg. Co., Niles, Illinois 60714 U.S.A.
 Hecho en China / Fabricado en China / Fabriqué en Chine

Dayton ▲ **CAUTION**
 BEFORE USING PLATFORM:
 Secure to Forklift using the Fork Lock and Chain

▲ **ATENCIÓN**
 ANTES DE UTILIZAR LA PLATAFORMA:
 Sujete la plataforma de horquilla elevadora con la cadena y el cerrojo de seguridad.

▲ **ATTENTION**
 AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME:
 Fixez au chariot élévateur à fourche en utilisant le dispositif de verrouillage de la fourche et la chaîne

Figura 13 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Etiquetas de Identificación

Lista de Partes de Reparación para las Etiquetas de Identificación

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:							Cant.
		5UEW0	5UEW1	5UEW2	5UEW3	5UEW4	5UEW5	5UEW6	
	Juego de Etiquetas de Identificación	MHW0-LG	MHW1-LG	MHW2-LG	MHW3-LG	MHW4-LG	MHW5-LG	MHW6-LG	
1	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Etiqueta de Peligro	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Etiqueta de Producto*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Etiqueta de Atención	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	2

- (▲) Se vende sólo como parte de un juego.
- (*) Etiqueta de producto específica para el modelo.

Plataformas de Trabajo Dayton®

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS DE PLATAFORMAS DE TRABAJO DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Plateformes de travail Dayton®

Description

Les modèles de plateformes de travail Dayton sont des plates-formes à usage modéré conçues pour utilisation par une personne assise sur un chariot à grande levée ayant une capacité de charge maximale de 1361 kg et une distance de centre de gravité de la charge de 61 cm.

La plateforme de travail est conçue pour soulever du personnel ainsi que des outils et du matériel légers afin de permettre d'effectuer des travaux et des inspections sécuritaires sur du matériel surélevé. Sa capacité maximale est de deux personnes.

Des kits d'étiquettes disponibles pour chaque modèle portent les libellés suivants : Avertissement, Attention, Danger et Informations sur le produit. Se reporter à la documentation sur les pièces détachées pour leur placement.

Déballage

Chaque plateforme est complètement testée et inspectée avant expédition. Néanmoins, il est possible qu'elle ait été endommagée durant son transport.

Enlever les matériaux d'enrubannage et d'emballage et inspecter la plateforme pour vérifier qu'elle n'a pas été endommagée.

REMARQUE : En cas de dommage visible, remplir immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

Consignes générales de sécurité

VEILLER À CE QUE TOUS LES EMPLOYÉS COMPRENENT ET SUIVENT LES DIRECTIVES CI-DESSOUS.

- Lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser la plateforme de travail.

- Vérifier que toutes les étiquettes de sécurité et d'avertissement sont restées en place et sont lisibles.
- Observer toutes les réglementations OSHA gouvernant l'utilisation de cette plateforme.

AVERTISSEMENT Chaque personne présente sur la plateforme de travail doit porter un dispositif de prévention des chutes adapté à la situation et toujours le maintenir fixé au point de fixation de cordons d'amarrage de la plateforme.

- La largeur de la plateforme de travail ne peut pas être supérieure à la largeur totale du chariot élévateur utilisé (mesurée entre les pneus portant la charge) plus 250 mm de chaque côté. Voir norme ASME/ANSI B56.1; 7.36.3(e).
- Veiller à ce que les fourches soient introduites à fond dans les deux jeux de passages de fourche.

Caractéristiques techniques

N° de modèle	Type	Longueur	Largeur	Hauteur	Hauteur de la main courante	Hauteur jusqu'à la plateforme	Hauteur des passages de fourche	Hauteur repliée	Charge maxi.
5UEW0	Portillon unique	91,4 cm	91,4 cm	167,6 cm	106,7 cm	15,2 cm	8,6 cm	30,5 cm	453,6 kg
5UEW1	Portillon unique	121,9	91,4	167,6	106,7	15,2	8,6	30,5	453,6
5UEW2	Portillon unique	121,9	121,9	167,6	106,7	15,2	8,6	30,5	453,6
5UEW3	Double portillon	91,4	91,4	167,6	106,7	15,2	8,6	30,5	453,6
5UEW4	Double portillon	121,9	91,4	167,6	106,7	15,2	8,6	30,5	453,6
5UEW5	Double portillon	121,9	121,9	167,6	106,7	15,2	8,6	30,5	453,6
5UEW6	Pliante	94,0	94,0	167,6	106,7	10,2	8,6	25,4	453,6

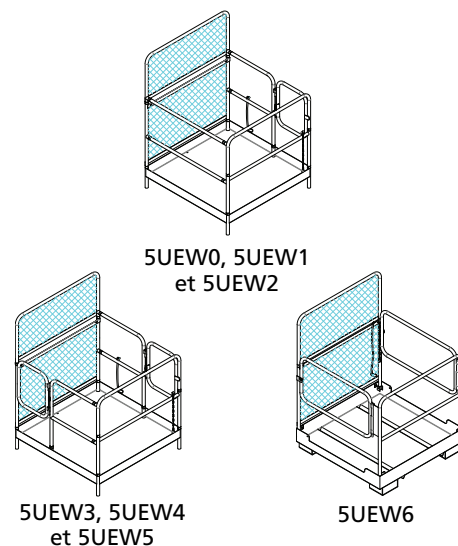


Figure 1 – Plateformes de travail

- Fixer solidement la plateforme de travail au mât élévateur du chariot à fourche avant utilisation.
- Ne pas utiliser la plateforme de travail si un dommage quelconque est visible sur sa surface de soutien, les mains courantes ou une partie quelconque du portillon.
- Ne pas utiliser la plateforme de travail si le dispositif de verrouillage de la fourche, la chaîne de sécurité et le loquet du portillon ne sont pas en bon état ou ne fonctionnent pas correctement.

Plateformes de travail Dayton®

Consignes générales de sécurité (suite)

- Le frein de parcage du chariot élévateur doit être serré avant le soulèvement de la plateforme de travail.
- Ne jamais transporter du personnel dans le panier. La plateforme ne doit servir qu'à soulever et abaisser le personnel.
- Un chariot à fourche transportant une plateforme de travail ne doit être utilisé que sur une surface finie rigide et horizontale en bon état, et la fourche doit être maintenue parallèle au sol en toute circonstance.
- Se montrer vigilant afin de repérer toute personne se déplaçant sous la plateforme.

⚠ AVERTISSEMENT *N'utiliser aucune partie du portillon, des rails latéraux ou des chaînes de sécurité comme marchepied ou comme point d'appui pour se pencher vers l'extérieur de la plateforme.*

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais utiliser la plateforme pour soulever ou soutenir une charge structurale. Elle ne doit être utilisée que pour soulever et transporter du personnel avec des outils et du matériel légers.*

- Ne pas utiliser le jeu de roulettes en option pour soutenir et/ou déplacer la plateforme lorsque du personnel ou du matériel s'y trouve. Toujours soulever la plateforme pour la dégager du sol pendant le transport de matériel ou de personnel.
- En cas d'utilisation d'accessoires affectant la capacité ou la sécurité de fonctionnement du chariot, consulter son fabricant.

IDENTIFICATION DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

REMARQUE : Vérifier que toutes les étiquettes d'AVERTISSEMENT sont en place! La plupart d'entre elles sont en trois langues.

REMARQUE : Les signes et étiquettes de sécurité du produit doivent être inspectés et nettoyés périodiquement par les utilisateurs selon le besoin afin de maintenir leur bonne lisibilité à une distance suffisante. . . ANSI 535.4 (10.21)

Montage

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE POUR LES MODÈLES 5UEW0, 5UEW1 ET 5UEW2

(Voir Figure 2)

1. Raccorder ensemble les rails en grillage métallique (n°s de réf. 1 et 2) et serrer le contre-écrou.
2. Aligner le ressort sur le rail et les charnières du portillon (n°s de réf. 4, 5 et 6), et introduire la broche de charnière (n° de réf. 3). Lorsque le montage est terminé, vérifier que le portillon peut s'ouvrir et se refermer facilement.
3. Raccorder les deux ensembles décrits ci-dessus et serrer les connecteurs.
4. Insérer les ensembles sur le plateau de la plateforme (n° de réf. 7).
5. Raccorder ensemble les éléments de rails (n°s de réf. 8 et 9), les placer sur le plateau de la plateforme, puis serrer les connecteurs.

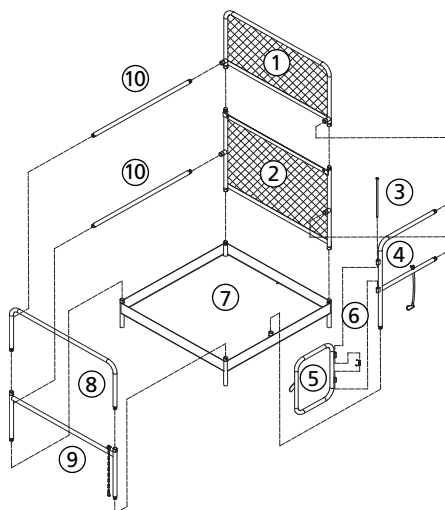


Figure 2 – Modèles 5UEW0, 5UEW1 et 5UEW2

6. Insérer les tiges de raccordement (n° de réf. 10) dans leurs positions respectives entre les éléments de rails et serrer tous les connecteurs.

ASSEMBLAGE DU PORTILLON POUR TOUS LES MODÈLES SAUF LE MODÈLE 5UEW6

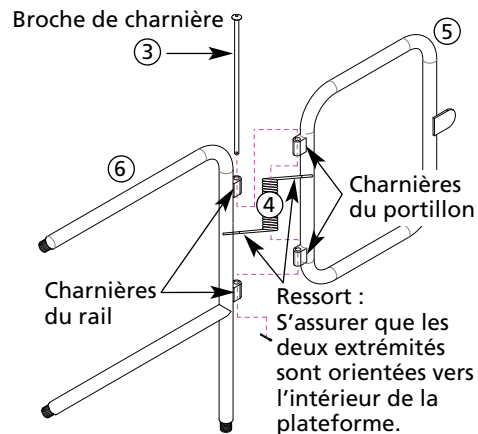


Figure 3 – Modèles 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4 et 5UEW5

CONNECTEURS POUR TOUS LES MODÈLES

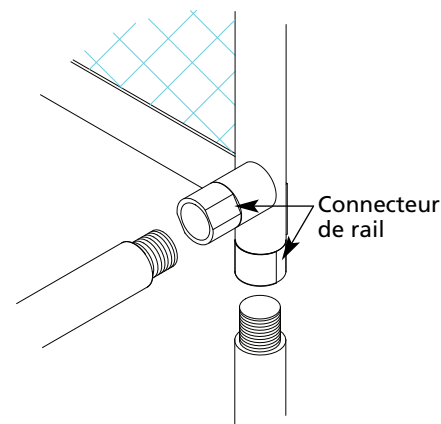


Figure 4 – Modèles 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4 et 5UEW5

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE POUR LES MODÈLES 5UEW3, 5UEW4 ET 5UEW5

(Voir Figure 5, page 3)

1. Raccorder ensemble les rails en grillage métallique (n°s de réf. 1 et 2) et serrer les connecteurs.

FRANÇAIS

Modèles 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4, 5UEW5 et 5UEW6

Montage (suite)

- Aligner le ressort sur le rail et les charnières du portillon (nos de réf. 4, 5 et 6), et introduire la broche de charnière (no de réf. 3). S'assurer que les deux extrémités du ressort sont orientées vers l'intérieur de la plateforme. Lorsque le montage est terminé, vérifier que le portillon peut s'ouvrir et se refermer facilement. Répéter l'opération de montage pour le côté opposé.
- Raccorder tous les ensembles décrits ci-dessus et serrer les connecteurs.
- Insérer les ensembles sur le plateau de la plateforme (no de réf. 7).
- Raccorder ensemble les éléments de rails (nos de réf. 8 et 9), les placer sur le plateau de la plateforme, puis serrer tous les connecteurs.

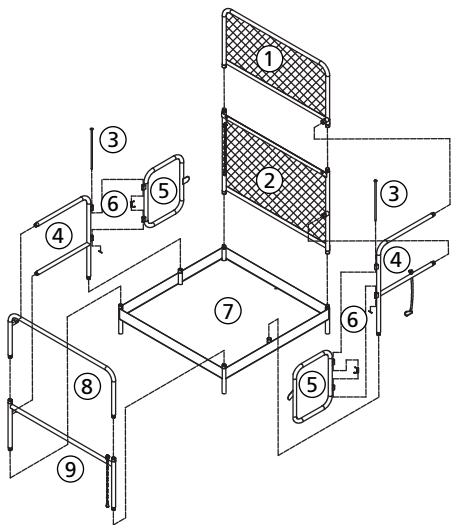


Figure 5 – Modèles 5UEW3, 5UEW4 et 5UEW5

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET D'ENTREPOSAGE DU MODÈLE 5UEW6

MODÈLE PLIABLE 5UEW6
(Voir Figure 6)

Le modèle 5UEW6 ne nécessite pas d'assemblage. Les côtés se soulèvent pour l'utilisation et se replient pour l'entreposage.

ATTENTION Pendant le repliage et le dépliage de la plateforme de travail, faire attention de ne pas se pincer les mains ou les doigts.

Pour replier la plateforme de travail en vue de son entreposage :

- Replier les portillons contre l'avant, puis soulever l'avant de manière que les broches en bas des montants se trouvent au sommet de leur rainure. Faire pivoter les portillons repliés et le côté avant pour abaisser l'ensemble sur le plateau de la plateforme.
- Soulever la moitié supérieure de la section arrière de la plateforme de manière que les broches centrales de montant puissent coulisser dans leur rainure horizontale. Faire pivoter la section supérieure vers le bas de manière qu'elle se plie contre la partie inférieure de la section arrière. Soulever les sections pliées de manière que les broches de montant inférieures se trouvent au sommet de leur rainure, puis faire pivoter les sections vers le bas sur le plateau de la plateforme.



Figure 6 – Modèle 5UEW6

Installation

INSTALLATION DE LA PLATEFORME DE TRAVAIL SUR UN CHARIOT A FOURCHE

(Voir les Figures 7 et 8)

Insérer complètement les branches de la fourche du chariot dans les tubes réservés à cet effet à l'arrière de la plateforme (le côté opposé au portillon). Pénétrant par l'arrière de la plateforme de travail, les branches de la fourche doivent traverser les passages de fourche à l'avant de la plateforme. Attacher la plateforme au chariot de la fourche à l'aide de la chaîne de sécurité et capturer le talon de la fourche avec le verrou à dent se trouvant sous le coin de la plateforme.

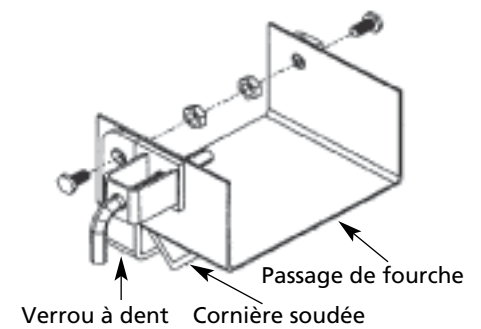
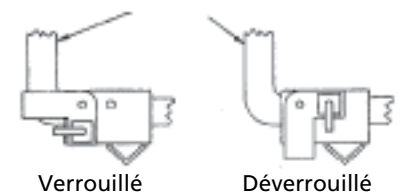


Figure 7



Verrou à dent de la plateforme de travail. Tirer sur la broche, puis faire pivoter le verrou à dent de 90 degrés jusqu'à ce que la broche se verrouille.

Figure 8

Plateformes de travail Dayton®

Utilisation

REMARQUE : Avant d'utiliser la plateforme de travail, passer en revue tous les points développés sous la rubrique « Consignes générales de sécurité », pages 1 et 2.

REMARQUE : Consulter la norme ANSI/ASME B56.1-2000, « Safety Standard For Low Lift and High Lift Fork Trucks » (norme de sécurité pour les chariots à fourche à petite et grande levée) pour des informations supplémentaires concernant les méthodes correctes pour l'utilisation d'un chariot à fourche muni d'une plateforme de travail.

REMARQUE : Il est indispensable de lire attentivement et de comprendre toutes les instructions ci-dessous avant d'utiliser la plateforme de travail. Pour toute question pour laquelle le manuel ne fournit pas de réponse satisfaisante, consulter le fabricant.

- Avant de pénétrer dans la plateforme de travail, vérifier qu'elle est solidement fixée sur le mât élévateur du chariot à fourche par la chaîne de sécurité et par le verrou à dent. Inspecter toute la structure de la plateforme à la recherche de tout signe de dommage et vérifier que le loquet et/ou les chaînes du portillon assurent une bonne fixation.

- Dans le cas d'un modèle standard, pénétrer dans la plateforme de travail par un de ses côtés et fermer le portillon. Le loquet pivotera automatiquement et tombera en position verrouillée. Pousser le portillon vers l'extérieur pour vérifier qu'il s'est verrouillé. Sécuriser le portillon à l'aide de sa chaîne de sécurité.
- Dans le cas d'un modèle muni de fermetures de portillon automatiques et de deux portillons, pénétrer dans la plateforme par n'importe lequel de ses côtés. Les portillons se fermeront automatiquement lorsque la personne entrant aura laissé le dégagement suffisant. Avant de permettre le levage de la plateforme, vérifier que les deux portillons sont complètement fermés.
- Dans le cas d'un modèle à deux portillons mais sans fermetures de portillon automatiques, pénétrer dans la plateforme par n'importe lequel de ses côtés et tirer sur le portillon pour le refermer. Faire pivoter le loquet du portillon vers le haut avant de refermer complètement le portillon. Le portillon étant en contact avec la butée du loquet, pousser le loquet vers le bas pour fermer solidement le portillon. Pousser les deux portillons vers l'extérieur pour vérifier qu'ils sont verrouillés. Fixer solidement chaque portillon contre le châssis arrière avec sa propre chaîne de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas se pencher contre les mains courantes ou les chaînes de sécurité pour supporter le poids du corps.*

⚠ AVERTISSEMENT *Le dépassement de la capacité nominale de la plateforme peut provoquer des blessures corporelles et des dommages à la plateforme.*

⚠ AVERTISSEMENT *Fixer le câble de son harnais de sécurité dans une rainure de fixation à l'une des extrémités de la cornière le long de l'arrière de la plateforme.*

⚠ ATTENTION *N'utiliser la plateforme de travail que sur une surface finie, horizontale et lisse. Éviter les arrêts brutaux et les virages rapides.*

⚠ ATTENTION *Appliquer le frein de parcage avant de soulever du personnel.*

⚠ ATTENTION *Lorsque la plateforme est en mouvement, tenir la main courante sur deux des côtés de la plateforme.*

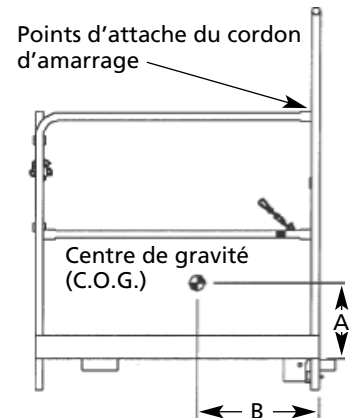


Figure 9 – Données sur le centre de gravité et la perte de la charge

Données sur le centre de gravité et la perte de la charge

(Voir Figure 9)

Modèles de plateformes de travail :	5UEW0	5UEW1	5UEW2	5UEW3	5UEW4	5UEW5	5UEW6
Position vert. du centre de gravité (A)	39,4 cm	34,3 cm	34,3 cm	39,4 cm	34,3 cm	34,3 cm	41,9 cm
Position horiz. du centre de gravité (B)	43,2	55,3	55,3	43,2	55,3	55,3	45,7
Perte de la charge (lb)	72,6	86,2	108,9	72,6	86,2	108,9	79,4

Modèles 5UEW0, 5UEW1, 5UEW2, 5UEW3, 5UEW4, 5UEW5 et 5UEW6

Entretien

AVANT TOUTE UTILISATION, PROCÉDER AUX INSPECTIONS SUIVANTES :

1. Bon fonctionnement du verrou à dent.
2. Bon fonctionnement de l'attache de la chaîne de sécurité.
3. Bon fonctionnement du loquet et de la chaîne du portillon.
4. Présence de dommages structurels visible à la base, aux mains courantes et au portillon.
5. Usure ou endommagement du harnais de sécurité ou de la cornière de fixation du cordon d'amarrage.
6. Usure ou endommagement du cordon du harnais de sécurité ou de son attache.
7. (Le cas échéant) bonne fixation des roulettes à la partie inférieure de la plateforme et présence de voilage ou de dommages sur les roulettes.

TOUS LES MOIS, PROCÉDER AUX INSPECTIONS SUIVANTES :

1. Usure, desserrement ou endommagement du matériel du verrou à dent, des chaînes de sécurité, du loquet et des charnières des portillons.
2. Dommages aux passages de fourche ou aux roulettes en option.
3. Condition générale de la plateforme.
4. Intégrité des soudures à tous les joints.
5. Orthogonalité et rigidité de la plateforme.
6. Présence et bon état des étiquettes d'information et d'avertissement.
7. Besoin de nettoyage pour l'élimination de la rouille, des salissures et des débris.

REMARQUE : Les opérations d'entretien et de réparation ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié.

ATTENTION

Ne procéder à aucune modification de la plateforme sans l'autorisation du fabricant. L'absence d'une autorisation peut annuler la garantie en cas de modification du matériel.

**Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le
1-800-323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

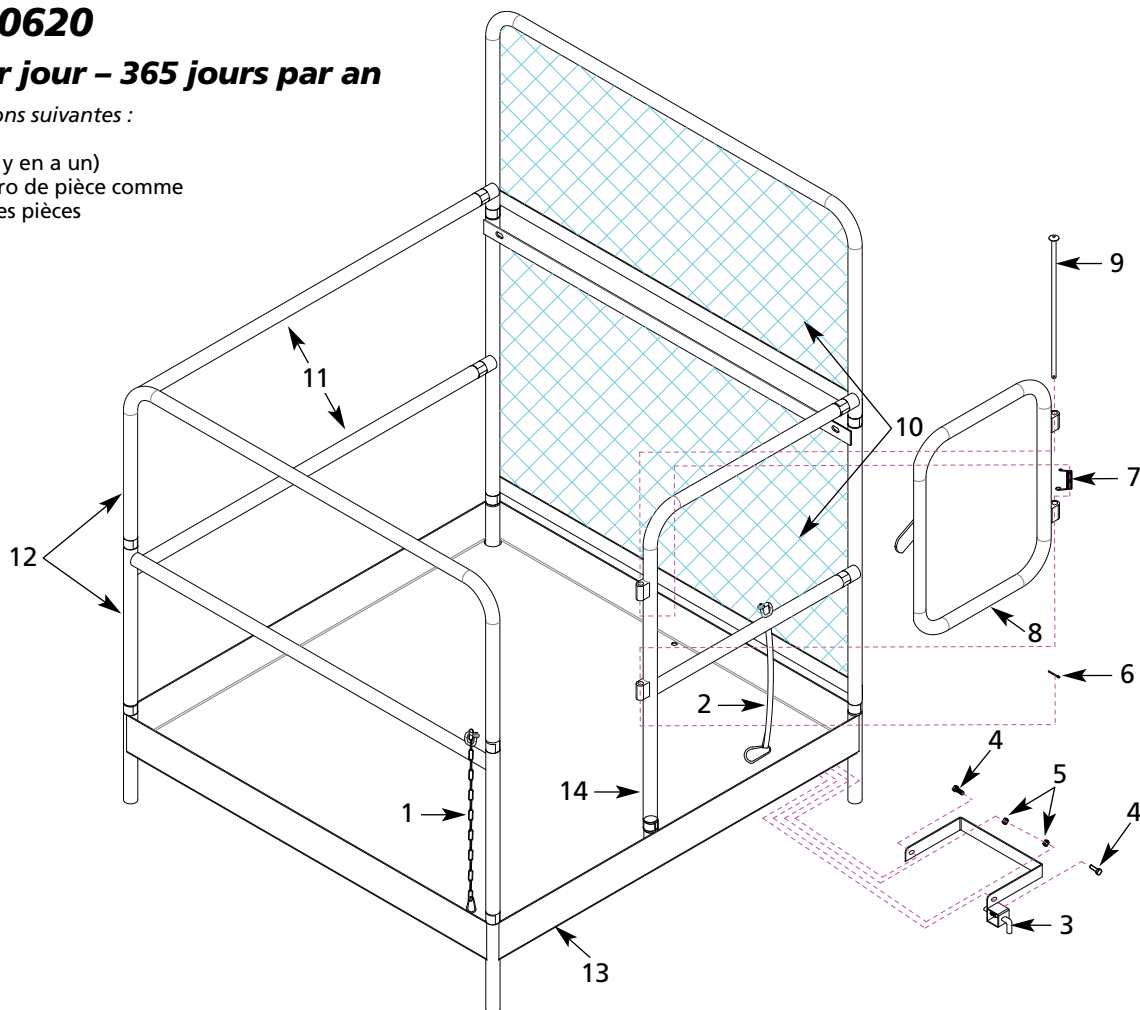


Figure 10 – Illustration des pièces détachées pour plateforme de travail

Liste des pièces détachées pour plateforme de travail

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour modèles :			Quantité
		5UEW0	5UEW1	5UEW2	
1	Chaîne	MHW0-01G	MHW0-01G	MHW0-01G	1
2	Ceinture de sécurité	MHW0-02G	MHW0-02G	MHW0-02G	1
	Kit de montage de verrou à dent	MHW0-03G	MHW0-03G	MHW0-03G	
3	Verrou à dent	▲	▲	▲	1
4	Boulon M12x40	▲	▲	▲	2
5	Écrou M12	▲	▲	▲	2
6	Broche ø3	MHW0-06G	MHW0-06G	MHW0-06G	1
7	Ressort	MHW0-07G	MHW0-07G	MHW0-07G	1
8	Portillon	MHW0-08G	MHW0-08G	MHW0-08G	1
9	Broche de charnière	MHW0-09G	MHW0-09G	MHW0-09G	1
10	Rail en grillage métallique	*	*	*	2
11	Rail latéral gauche	*	*	*	2
12	Rail latéral avant	*	*	*	2
13	Plateau de la plateforme	*	*	*	1
14	Rail latéral droit	*	*	*	1

(▲) Vendu seulement comme partie d'un kit.

(*) Non disponible comme pièce détachée.

FRANÇAIS

**Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le
1-800-323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

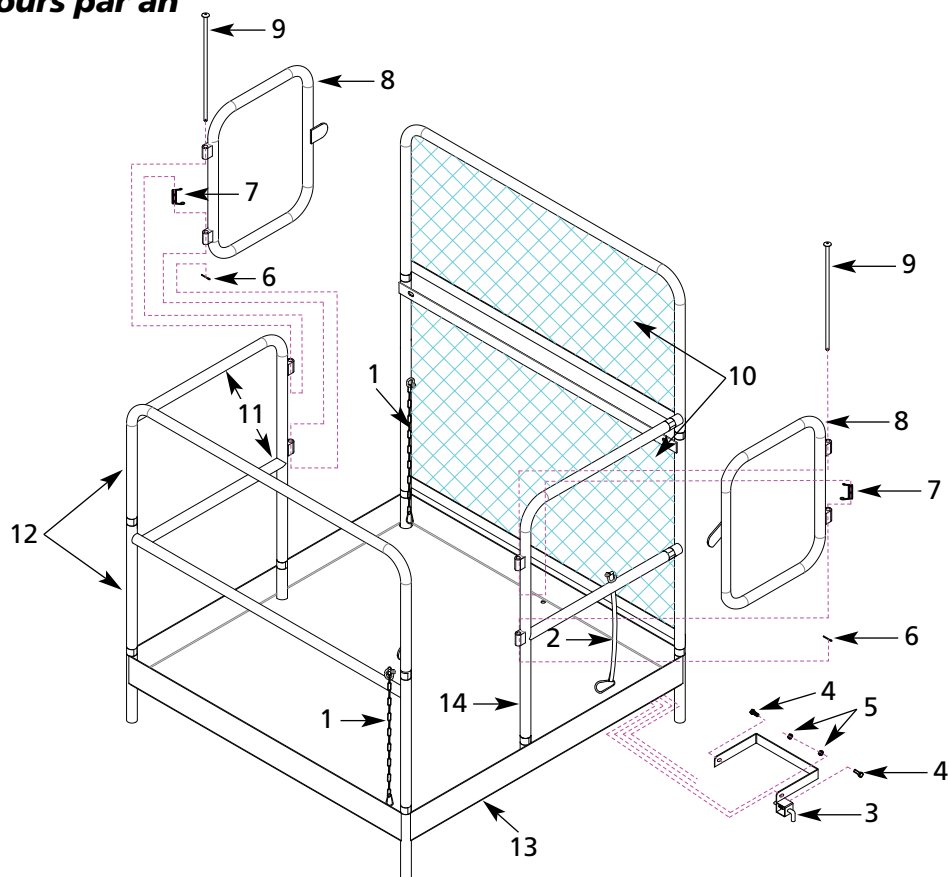


Figure 11 – Illustration des pièces détachées pour plateforme de travail

Liste des pièces détachées pour plateforme de travail

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour modèles :			Quantité
		5UEW3	5UEW4	5UEW5	
1	Chaîne	MHW0-01G	MHW0-01G	MHW0-01G	2
2	Ceinture de sécurité	MHW0-02G	MHW0-02G	MHW0-02G	1
	Kit de montage de verrou à dent	MHW0-03G	MHW0-03G	MHW0-03G	
3	Verrou à dent	▲	▲	▲	1
4	Boulon M12x40	▲	▲	▲	2
5	Écrou M12	▲	▲	▲	2
6	Broche ø3	MHW0-06G	MHW0-06G	MHW0-06G	1
7	Ressort	MHW0-07G	MHW0-07G	MHW0-07G	2
8	Portillon	MHW0-08G	MHW0-08G	MHW0-08G	2
9	Broche de charnière	MHW0-09G	MHW0-09G	MHW0-09G	2
10	Rail en grillage métallique	*	*	*	2
11	Rail latéral gauche	*	*	*	2
12	Rail latéral avant	*	*	*	2
13	Plateau de la plateforme	*	*	*	1
14	Rail latéral droit	*	*	*	1

(▲) Vendu seulement comme partie d'un kit.

(*) Non disponible comme pièce détachée.

FRANÇAIS

Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le 1-800-323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

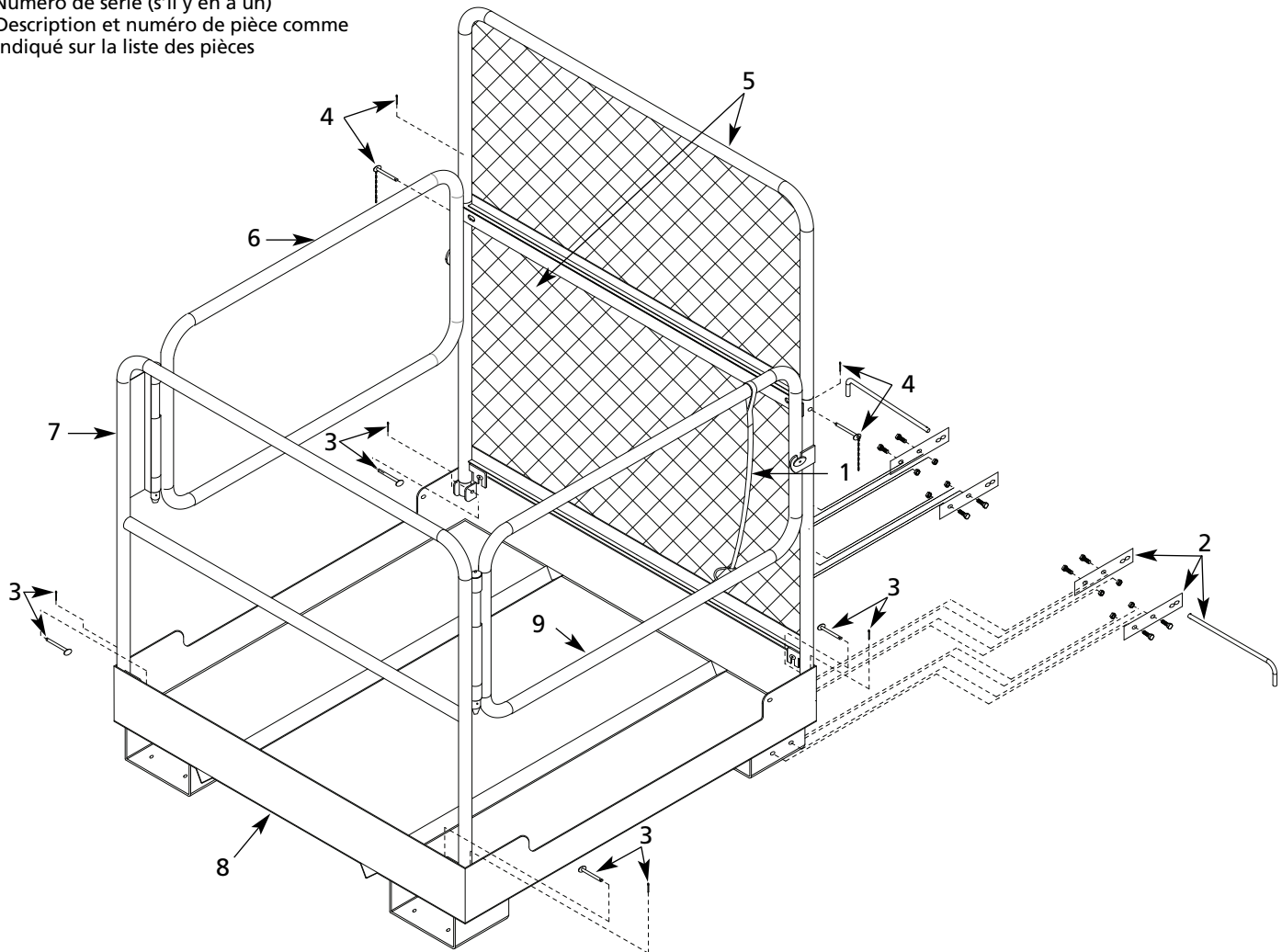


Figure 12 – Illustration des pièces détachées pour plateforme de travail

Liste des pièces détachées pour plateforme de travail

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
1	Ceinture de sécurité	MHW0-02G	1	6	Rail latéral gauche	*	1
2	Dispositif de verrouillage	MHW6-03G	2	7	Rail latéral avant	*	1
3	Broches inférieures des montants	MHW6-04G	4	8	Plateau de la plateforme	*	1
4	Broches centrales des montants	MHW6-05G	2	9	Rail latéral droit	*	1
5	Rail en grillage métallique	*	2				

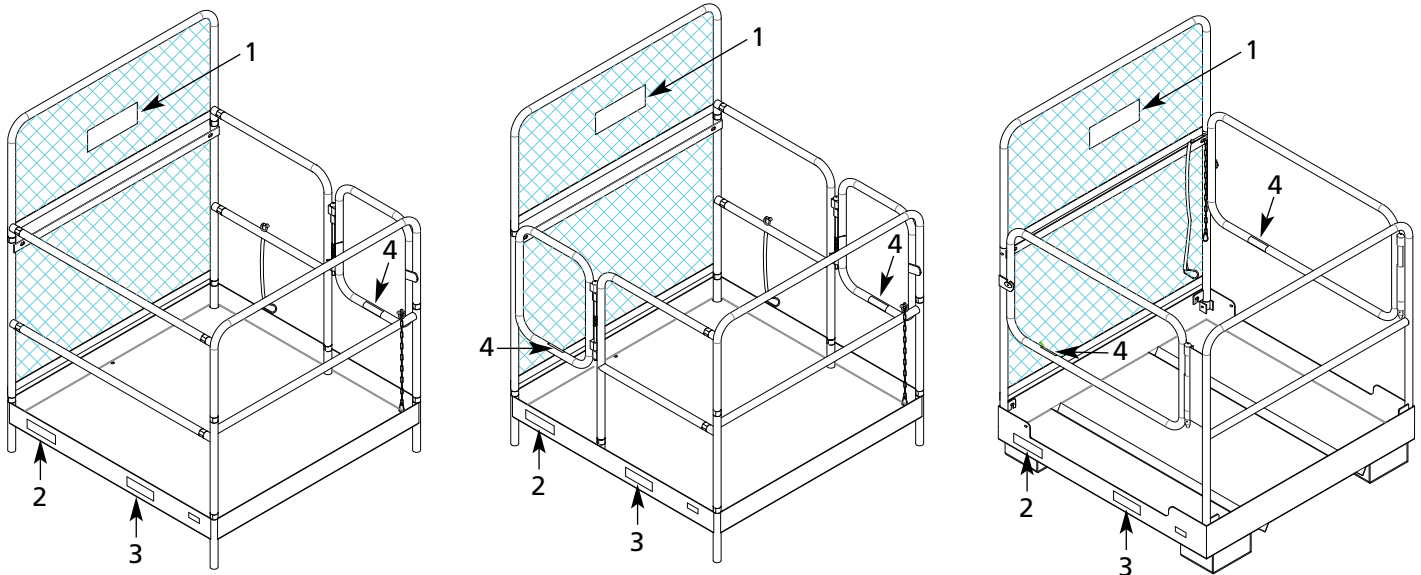
(*) Non disponible comme pièce détachée.

Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le 1-800-323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces



Modèles : 5UEW0, 5UEW1
et 5UEW2

Modèles : 5UEW3, 5UEW4
et 5UEW5

Modèle : 5UEW6

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
FORKLIFT PLATFORM SAFETY INSTRUCTIONS 1. Fully insert forklift forks until they are fully engaged with the platform. 2. SECURE the platform to the forks using the fork lock and chain. 3. APPLY parking brake before elevating platform. 4. Keep forklock transmission in NEUTRAL when platform is in use. 5. When raised, keep platform level. 6. INSPECT platform, chains and safety components before use. DO NOT USE IF DAMAGE is found. 7. SECURE safety lanyard to platform and individual. 8. SECURE locks, chains, straps and re-inspect before operating. 9. Do not lean against gates or climb on side rails when platform is raised. 10. Use only on LEVEL GROUND. 11. Platform should be used with Trained personnel only. 12. Read and understand OSHA 1910.178 (a) 4 before use. MINIMUM FORKLIFT CAPACITY _____ PLATFORM WEIGHT _____ PLATFORM WEIGHT CAPACITY _____	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA PLATAFORMA DE CARRETELA DE HORQUILLA ELEVADORA 1. INSERTE completamente los brazos de la carretilla de elevación hasta que estén totalmente ENCAJADOS en la plataforma. 2. SURETE la plataforma con los brazos con la cadena y el candado de bloqueo. 3. APLICAR el freno de estacionamiento antes de elevar la plataforma. 4. Mantenga en NEUTRO la transmisión de la carretilla de transporte elevadora cuando eleva la plataforma. 5. Mantenga nivelada la plataforma cuando eleva la misma. 6. INSPECCIONE la plataforma, las cadenas y los componentes de seguridad antes de usar la plataforma. NO USE SI SE ENCONTRA DAÑADA. 7. AMARRE una cuerda de seguridad en la plataforma y en el operador. 8. FIEJE los candados, cadenas, correas e inspeccione cuidadosamente antes de operar la plataforma. 9. No se incline contra las puertas ni se trepe sobre los rielos cuando la plataforma está elevada. 10. Utilizar la plataforma únicamente con un SOLO NIVELADO. 11. La plataforma solo debe ser utilizada por personal debidamente capacitado. 12. Lea y comprenda la norma OSHA 1910.178 (a) 4 antes de usar la plataforma. CAPACIDAD MÍNIMA DE LA CARRETELA DE HORQUILLA ELEVADORA _____ PESO DE LA PLATAFORMA _____ CAPACIDAD DE PESO DE LA PLATAFORMA _____	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PLATEFORME DE CHARIOT ÉLEVATEUR À FOURCHE 1. INSÉRER complètement les bras de la fourche du chariot élévateur à fourche dans les ENCASTURES existants dans la plateforme. 2. SURETE la plateforme avec les bras avec la chaîne et le dispositif de verrouillage de la fourche. 3. METTRE le frein de parking avant d'élever la plateforme. 4. Maintenez la transmission du chariot élévateur à fourche en position NEUTRE lorsqu'on élève la plateforme. 5. Lorsque la plateforme est élevée, la maintenir à niveau. 6. INSPECTER la plateforme, les chaînes et les dispositifs de sécurité avant toute utilisation. NE PAS UTILISER EN CAS D'ENDOMMAGEMENT. 7. FIXER une corde de sécurité sur la plateforme et les utilisateurs. 8. FIEJR los dispositivos de verrouillage, las cadenas, los correaos, et los cables a asegurar antes de toda utilización. 9. No se incline contra las barreras ni montar en los rielos cuando la plataforma está elevada. 10. Utiliser la plateforme uniquement sur un SOL NIVELÉ. 11. La plateforme ne doit être utilisée que par du personnel dûment formé. 12. Lire et comprendre la norme OSHA 1910.178 (a) 4 avant toute utilisation. CAPACITÉ MINIMALE DU CHARIOT ÉLEVATEUR À FOURCHE _____ PONDUS DE LA PLATEFORME _____ CAPACITÉ DE CHARGE DE LA PLATEFORME _____

Dayton ▲ **DANGER**
ELECTRICATION HAZARD
This Platform is not electrically isolated. Maintain Safe Clearance from all electrical power lines and live electrically powered equipment. Allow for movement of platform when working near live electrical lines or equipment. **DEATH OR SERIOUS INJURY** can result from contact, improper clearance or failure to follow safety instructions.
KEEP CLEAR OF MOVING PARTS AND PINCH POINTS. DO NOT USE PLATFORM IF DAMAGED OR ANY NON-FUNCTIONING PARTS ARE FOUND.

▲ **PELIGRO**
PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN
Esta Plataforma no tiene aislamiento eléctrico. Manténgase a una Distancia Segura de todas las líneas de energía eléctrica y todo equipo eléctrico energizado. Permita el movimiento de la plataforma cuando trabaje cerca de líneas eléctricas o equipos energizados. El contacto con las líneas eléctricas o equipos energizados, las distancias de separación inadecuadas o el incumplimiento con las instrucciones de seguridad pueden causar la **MUERTE O LESIONES GRAVES**.
MANTÉNGASE LEJOS DE LAS PARTES MÓVILES Y DE LOS PUNTOS DE APRIETE. NO UTILICE LA PLATAFORMA SI ESTÁ DAÑADA O SE DISCUBREN PARTES O PIEZAS QUE NO FUNCIONAN.

▲ **DANGER**
DANGER D'ÉLECTROCUTION
Cette plateforme n'est pas isolée électriquement. Maintenir une marge de sécurité près de toutes les lignes d'énergie électrique et de tout matériel électrique sous tension. Permettre le déplacement de la plateforme lors du travail à proximité de lignes électriques ou de matériel électrique sous tension. **DES BLESSURES GRAVES VOIR MORTELLES** peuvent se produire en cas de contact, de marge de sécurité insuffisante ou d'un non respect de l'application des instructions de sécurité. **RESTER À L'ÉCART DES PIÈCES EN MOUVEMENT ET DES POINTS DE FERMEMENT. NE PAS UTILISER LA PLATEFORME EN CAS D'ENDOMMAGEMENT OU SI DES PIÈCES NE FONCTIONNENT PAS.**

Dayton Fork Truck Platform
Plataforma para carretilla elevadora
Plateforme pour chariot élévateur à fourche

Model Number: **5UEW3**
Número de modelo: **5UEW3**

Capacity: 1,000 lbs. Capacidad: 453.6 kg Capacidad: 453.6 kg
Dimensiones: 36" W x 36" L Dimensiones: 91.4 cm x 91.4 cm L Dimensiones: 91.4 cm Lar x 91.4 cm L

Manufactured for / Fabricado para / Fabriqué pour
Dayton Electric Mfg. Co., Niles, Illinois 60174 U.S.A.
Hecho en China / Fabricado en China / Fabriqué en Chine

Dayton ▲ **CAUTION**
BEFORE USING PLATFORM
Close the Fork Lock and Chain

▲ **ATENCIÓN**
ANTES DE USAR LA PLATAFORMA
Cierre el candado de horquilla y cadena

▲ **ATTENTION**
AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME
Fermez le cadenas et la chaîne en utilisant le dispositif de verrouillage de la fourche et la chaîne

Figure 13 – Illustration des pièces détachées pour les étiquettes d'identification

Liste des pièces détachées pour les étiquettes d'identification

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour modèles :						Qté
		5UEW0	5UEW1	5UEW2	5UEW3	5UEW4	5UEW5	
	Kits d'étiquettes d'identification							
1	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Étiquette de danger	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Étiquette du produit	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Étiquette Attention	▲	▲	▲	▲	▲	▲	2

- (▲) Vendu seulement comme partie d'un kit.
- (*) Étiquette de produit spécifique pour chaque modèle.

FRANÇAIS



Plateformes de travail Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON. LES MODÈLES DE PLATEFORMES DE TRAVAIL DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG.CO. AU PREMIER UTILISATEUR CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION NORMALES DURANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE PRÉSENTANT, SELON DAYTON, DES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU ET RETOURNÉE À UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ DÉSIGNÉ PAR DAYTON, PORT PAYÉ, SERA RÉPARÉE OU REMPLACÉE AU CHOIX DE DAYTON, À TITRE DE RECOURS EXCLUSIF. VOIR LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATIONS SOUS GARANTIE SOUS LA RUBRIQUE « PROMPT RÈGLEMENT », CI-APRÈS. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI VARIENT SELON LES JURIDICTIONS.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRER ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Conseils et recommandations techniques; clause d'exonération. Nonobstant toute pratique ou action commerciale ayant eu cours dans le passé ou toute coutume du secteur d'activité, les ventes n'incluront pas la fourniture de conseils en matière de conception de système ou de résolution de problèmes techniques. Dayton n'assume aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les recommandations, opinions ou conseils non autorisés relatifs au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Adéquation du produit. Dans de nombreuses juridictions, les codes et les réglementations qui régissent les ventes, la construction, l'installation et/ou l'utilisation de produits pour certains usages peuvent être différents de ceux de régions avoisinantes. Bien que Dayton se soit efforcée de rendre ses produits conformes à ces codes, la société ne peut en garantir la conformité et ne saurait être responsable de la manière dont les produits sont installés ou utilisés. Avant d'acheter et d'utiliser un produit, il est conseillé d'étudier son application ainsi que les codes et réglementations nationaux et locaux, et de s'assurer de la conformité à ces codes de ces produits, de leur installation et de leur utilisation.

Certains aspects des dénis de garantie ne sont pas applicables aux produits de consommation. par exemple (a) certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; (b) en outre, certaines juridictions n'autorisent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limite susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; et (c) en vertu de la loi, durant la période de garantie limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier applicable aux produits de consommation achetés par des consommateurs, est susceptible de ne pas pouvoir être exclue ou autrement déniée.

Prompt règlement. Dayton s'efforcera en toute bonne foi de faire les rectifications ou autres ajustements prévus pour tout produit qui s'avère défectueux durant la période de garantie limitée. Pour tout produit jugé défectueux durant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire fournira des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, ainsi que la nature du défaut constaté. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

